

Informationsblatt des Amtes Eggebek  
mit den Gemeinden Eggebek, Janneby, Jerrishoe,  
Jörl, Langstedt, Sollerup, Süderhackstedt, Wanderup  
und amtliche Bekanntmachungen der  
Kirchengemeinden Eggebek-Jörl und Wanderup

# WIR

Nr. 9 · September 2011 · 39. Jahrgang

Grundschule Jörl



Allen  
Schulanfängern  
wünschen wir  
viel Erfolg und  
viel Spaß  
auf dem neuen  
Lebensweg

Vanderup  
Danske Skole



Grundschule Wanderup



Grundschule Eggebek Klasse 1a



Klasse 1b

Fotos Eggebek + Jörl Kirsten Brøgmus

# ÄRZTLICHER NOTDIENST

Liebe Patienten,  
Außerhalb der Öffnungszeiten der niedergelassenen Ärzte sind dann zentrale Anlaufpraxen für die Notfallversorgung zuständig:

- Flensburg, Diakonissen-Anstalt, Knuthstr. 1**
- Schleswig, Martin-Luther-Krankenhaus, Lutherstraße 22**  
**Öffnungszeiten:**  
**Mo., Di., Do. 19.00-21.00 Uhr**  
**Mi., Fr. 17.00-21.00 Uhr**  
**Sa., So., Feiertag 09.00-13.00 Uhr**  
**17.00-20.00 Uhr**

Patienten, denen es aus medizinischen Gründen nicht möglich ist, die Anlaufpraxis aufzusuchen, werden von einem zusätzlichen Fahrdienst für Hausbesuche versorgt.

**Außerhalb der Praxisöffnungszeiten gilt (ab 8.00 Uhr) eine landesweit einheitliche Rufnummer 0 18 05-11 92 92**

**Für lebensbedrohliche Notfälle gilt auch weiterhin die Notrufnummer 112.**

## Das Krisentelefon 04621-988404

Hilfe und Beratung bei persönlichen Krisen oder seelischen Notlagen: Mo. bis Fr. 19.00-7.00 Uhr  
Wochenenden + Feiertage rund um die Uhr

## Anonyme Alkoholiker

und Al-Anon-Familiengruppe (Angehörige und Freunde von Alkoholikern)

Wir treffen uns jeden Fr. um 20.00 Uhr in der Altentagesstätte in Eggebek, Hauptstr. 60

### Impressum:

Herausgeber: Amt Eggebek und die Gemeinden des Amtes und Kirchengemeinden Eggebek-Jörl und Wanderup  
Verantw. Redaktion: Amtsvorsteher Edgar Paulsen, Ltd. Verwaltungsbeamter Klaus-Dieter Rauhut  
Für den Inhalt der kirchlichen Seiten sind die Kirchengemeinden verantwortlich.

### Zuschriften an die Redaktion „WIR“:

Amtsverwaltung Eggebek, 24852 Eggebek, Hauptstr. 2, ☎ 0 46 09-900-225, e-mail: wir@amt-eggebek.de

Red.-Ansprechpartnerin: Helga Dronia

### Redaktionelle Mitarbeit:

Jürgen Röh, Wanderup, Kamplanger Weg 8, ☎ /Fax 04606-2 68, e-mail: roehwanderup@aol.com

Christa Thordsen, Janneby, Eggebeker Weg 9, ☎ 0 46 07-2 67 - Fax 0 46 07-93 220 52 - e-mail: christa@jthordsen.de

### Verlag, Anzeigenverwaltung, Druckvorstufe:

Eckhard Lange GrafikDesign, An den Toften 16, 24882 Schaalby, ☎ 0 46 22-18 80 04 - Fax 0 46 22- 18 80 05

e-mail: info@lange-grafikdesign.de

Druck: Förde-Druck GmbH, Vogelsang 4, 24340 Eckernförde, ☎ 0 43 51-47 07-0, Fax 47 07-47

Gedruckt auf 100% Recycling-Papier.

Das Informationsblatt erscheint jeweils am Beginn eines Monats und wird kostenlos an alle Haushaltungen im Geltungsbereich verteilt.

Die Redaktion freut sich über Ihre Beiträge, behält sich aber das Recht des Kürzens vor. Ein Recht auf Veröffentlichung besteht nicht.

# Amt Eggebek

www.amt-eggebek.de · e-mail: info@amt-eggebek.de  
Tel. 04609/900-0 · Fax 04609/900-150



## Wichtiger Hinweis

für die Autoren in den Vereinen und Institutionen:

Bitte halten Sie sich unbedingt an die in jeder WIR bekanntgegebenen Redaktionsschlusszeiten. Eine Veröffentlichung später eintreffender Beiträge kann nicht gewährleistet werden.

**Redaktionsschluss für die September-Ausgabe ist am**

**14. September 2011**



## Sozialzentrum Eggebek

Bitte beachten Sie unsere neuen Öffnungszeiten  
**Mo., Mi., Do., Fr. von 08:00 bis 12:00 Uhr**  
und zusätzlich **Do. von 13:30 bis 17:00 Uhr**  
nach vorheriger Terminvereinbarung.  
**Dienstag geschlossen!**

## Sozialpsychiatrischer Dienst

**Kreis Schleswig-Flensburg Fachdienst Gesundheit Moltkestraße 22-26, 24837 Schleswig**  
**Tel. 04621/810-57 - Beratung, Hilfen und Informationen kostenlos freiwillig vertraulich**  
**Leitung des Dienstes** Arzt für Neurologie und Psychiatrie Herr Mesche 04621/810- 40

**für Menschen mit Behinderungen** Frau Käufer 04621/810- 36

**für Menschen m. psychischen Erkrankungen** Frau Hansen 04621/810 - 62

Sprechstunde im Sozialzentrum Eggebek 3. Mo. im Monat 10:00-11:00 Uhr

**für Menschen mit Suchterkrankungen** Frau Medau 04621/810 - 35

Sprechstunde im Sozialzentrum Eggebek jeden 2. Mo. im Monat 11:00-12:00 Uhr

Sprechstunde in Flensburg, Bahnhofstraße 38 Zi. 309/310 Mo. 14:00-16:00 + Di. 8:30-16:00 Uhr

Frau Medau 0461/16844-819

**Sprechzeiten in Schleswig zu den üblichen Dienstzeiten des Fachdienstes Gesundheit**

## Apothekendienst SEPTEMBER 2011

<b>E</b>	<b>Treene-Apotheke</b> Hauptstraße 30 · 24852 Eggebek Telefon 0 46 09 / 3 97
<b>W</b>	<b>Apotheke Wanderup</b> Flensburger Str. 6 · 24997 Wanderup Telefon 0 46 06 / 5 55
<b>M</b>	<b>Mühlenhof-Apotheke</b> Stapelholmer Weg 18 · 24963 Tarp Telefon 0 46 38 / 84 77
<b>J</b>	<b>Apotheke in Jübek</b> Große Straße 34 · 24855 Jübek Telefon 0 46 25 / 18 580
<b>U</b>	<b>Uhlen-Apotheke</b> Dorfstraße 12 · 24963 Tarp Telefon 0 46 38 / 9 20
<b>G</b>	<b>Bären-Apotheke</b> Hauptstraße 14 · 24969 Großenwiehe Telefon 0 46 04 / 424

1	W	16	J	
2	U	17	J	Notdienst
3	U	18	J	wechselt täglich um 9 Uhr.
4	U	19	W	
5	G	20	M	Sa. nur von
6	W	21	U	16.00-18.00 Uhr dienstbereit.
7	M	22	G	Sonn- und Feiertage nur von
8	U	23	W	10.00-12.00 und
9	G	24	W	16.00-18.00 Uhr dienstbereit.
10	G	25	W	
11	G	26	M	Ggfs. notwendige
12	J	27	G	Änderungen entnehmen Sie bitte
13	J	28	U	den Aushängen in
14	J	29	W	den Apotheken
15	J	30	M	

# Neue Gebiete für Windenergienutzung im Amt Eggebek

Im Zusammenhang mit der Energiewende ist seitens des Landes geplant, die für die Aufstellung von Windkraftanlagen vorgesehenen Flächen in Schleswig-Holstein von 0,8 % der Landesfläche auf 1,5 % zu verdoppeln. Für den Amtsbereich Eggebek sind nach Anmeldung durch die Gemeinden folgende Flächen vorgesehen:

1. Erweiterung der vorhandenen und bereits mit Windkraftanlagen bestückten Fläche in Wanderup, Ortsteil Grünberg (westlich der B 200) – Nr. 124/125
2. In der Gemeinde Janneby eine Fläche entlang der Jerrisbek-Niederung speziell als Testfeld für neue Windkraftanlagen – Nr. 138
3. In der Gemeinde Süderhackstedt eine Fläche südlich der L 190 (Sollwitt – Sollerupmühle) an der Kreisgrenze zu Nordfriesland – Nr. 137

Die Lage der Flächen können Sie aus dem nebenstehenden Lageplan erkennen.

Zur endgültigen Ausweisung dieser Flächen ist ein Anhörungs- und Beteiligungsverfahren erforderlich, das bis zum 15. November 2011 durchgeführt wird und in dem Gemeinden, Behörden aber auch Bürgerinnen und Bürgern Stellungnahmen abgeben können. Detaillierte Unterlagen liegen in der Amtsverwaltung, Zimmer 210, Herrn Fischer, zur Einsichtnahme aus. Im Internet finden Sie die entsprechenden Pläne und Begründungen unter [www.wind-sh.de](http://www.wind-sh.de).

Auch seitens der übrigen Gemeinden sind Flächen für dieses Ausweisungsverfahren gemeldet worden, die jedoch bei der Entscheidungsfindung des Landes keine Berücksichtigung gefunden haben.



# Bilderausstellung im Dienstleistungszentrum

1946 in Dortmund geboren, beendete Axel Strothmann zunächst sein Studium an der Musikhochschule in Detmold und belegte schon zu dieser Zeit Seminare an der Werkkunstschule, bevor er ein Lehramtstudium Richtung Kunsterziehung abschloss und sich anschließend in Moderne Kunst, Funkkolleg und Präsenzseminare fortbildete. Nach Jahren als Orchestermusiker in Big-Bands und eige-



nem Jazz-Trio wechselte er für 16 Jahre ins Lehramt mit dem Schwerpunkt Kunst und Musik. Seit 1991 ist Axel Strothmann freischaffender Maler, Konzeptautor und Galerist, war Dozent an der Hochschule Kiel und wird zu Lehraufträgen nach Flensburg, Kiel und Hamburg berufen.

Der Konstruktivismus spielt in dem umfassenden Werk des vielseitigen Malers, Musikers, Designer aber auch des bauschaffenden Axel Strothmann eine wichtige Rolle. Es geht bei seinen Bildern darum, nicht alleine architektonische Konstruktionen künstlerisch zu veranschaulichen, sondern verborgene Konzepte optischer und physikalischer Phänomene in einer konstruktiven Bildsprache sichtbar zu machen.

Axel Strothmann löst das Vermittlungsproblem von Physik, die ihre Anschauung nicht mehr mit komplizierten Formeln der Mathematik erklären kann. Die Ausstellung ist im Dienstleistungszentrum Eggebek im September und Oktober montags, mittwochs, donnerstags und freitags von 08:00 bis 12:00 und Donnerstagnachmittag von 15:00 bis 18:00 Uhr zu sehen.

Abfallwirtschaft  
Schleswig-Flensburg



## Vorsicht giftig!

Schadstoffe fachgerecht entsorgen – mit dem **ASF-SCHADSTOFFMOBIL**.

Standorte und Sammeltermine finden Sie in dieser Zeitung, im Internet oder bei unserer Kundenberatung unter Service-☎ (046 21) 85 72 22.

Abfallwirtschaft Schleswig-Flensburg  
Lollfuß 67 · 24837 Schleswig · Service-☎ (046 21) 85 72 22 · [www.asf-online.de](http://www.asf-online.de)



... wer sonst!

## Die ASF informiert **Schadstoffmobil on Tour**

Auch im Herbst 2011 macht das ASF-Schadstoffmobil in folgenden Gemeinden Ihres Amtes halt:

Gemeinde	Standort	Tag Datum	Uhrzeit
<b>Jerrishoe</b>	Hofladen Schaper, Eggebeker Str. 8	Mo 21.11.2011	14.15 - 14.45
<b>Wanderup</b>	Parkplatz hinter dem Schlecker-Markt, Flensburger Str.	Mo 21.11.2011	13.15 - 13.45

### Augen auf bei der Schadstoffent-sorgung!

Farbreste in den Ausguss oder Leuchtstoffröhren in den Müll? Bitte nicht! Denn in vielen alltäglichen Abfällen sind stark umwelt- und gesundheitsschädigende Chemikalien enthalten, die einer besonderen Behandlung zugeführt werden müssen.

Diese schadstoffhaltigen Abfälle fachgerecht zu entsorgen, gehört mit zu den Aufgaben der Abfallwirtschaftsgesellschaft Schleswig-Flensburg (ASF). Die ASF bietet hierfür entweder den Service vor Ort mit dem Schadstoffmobil oder die Abgabemöglichkeit auf den Recyclinghöfen an. Von „A“ wie „Abbeizer“ über „H“ wie „Holzschutzmittel“ bis „V“ wie „Verdüner“ können dort Sonderabfälle in haushaltsüblicher Art und Menge ohne zusätzliche Gebühr abgegeben werden.

### Hierzu ein paar Tipps der ASF:

\* Deckel und leere Eimer von Wandfarben oder leere Spraydosen gehören wie alle anderen leeren Verpackungen in den Gelben Sack. Leere Glasflaschen gehören in den Glascontainer.

**Tip:** Lassen Sie kleine Reste von Binderfarben im offenen Eimer aushärten. Die Reste klopfen Sie dann über der Restmülltonne aus und geben Eimer und Deckel in den gelben Sack.

\* Ausgehärtete Altlacke, Wand- und Fassadenfarben, Pinsel, Rollen, Abstreifgitter und sonstige Malerutensilien können – sofern auf den Verpackungen nichts anderes vermerkt ist – problemlos in die Restmülltonne gegeben werden.

**Tip:** Entsorgungshinweise auf der Originalverpackung beachten!

\* Geben Sie Ihre schadstoffhaltigen Abfälle bitte möglichst originalverpackt (auf jeden Fall aber in einem gut verschlossenen, deutlich beschrifteten Behälter) ab, damit zweifelsfrei festgestellt werden kann, um was es sich handelt.

\* Verpacken Sie unterschiedliche Stoffe bitte nicht zusammen. Das erschwert das richtige Sortieren bei der Annahme.

\* Füllen Sie schadstoffhaltige Reste bitte nicht in Gefäße wie Mineralwasserflaschen oder Marmeladengläser um. Es besteht Vergiftungsgefahr!

\* Altöl ist von der Annahme ausgeschlossen. Hier gilt: heben Sie den Kaufbeleg auf, um die gleiche menge Altöl kostenlos zum Handel zurück bringen zu können.

\* Auch für Haushalts- und Autobatterien, Medikamente und Montageschaumdosens gibt es Rückgabemöglichkeiten beim Handel oder über die jeweiligen Verkaufsstellen.

Das neue ASF-Faltblatt mit dem Titel „IST der Lack ab?“ gibt weitere Auskünfte und Tipps zur Entsorgung von Schadstoffen. Sie bekommen es am Schadstoffmobil, auf den ASF- Recyclinghöfen, in den Verwaltungen, in der ASF-Geschäftsstelle in Schleswig, Lollfuß 67 oder als pdf-Datei im Internet unter [www.asf-online.de](http://www.asf-online.de), Rubrik Infomaterial.

Unter Tel. (0 46 21) 85 72 22 beantwortet die ASF-Kundenberatung gern weitere Fragen zum Thema Schadstoffe oder allgemein zum Thema Abfall.

## Hinweis!

Aufgrund einer internen Veranstaltung findet in der Amtsverwaltung Eggebek am Freitag, den 2. September ein eingeschränkter Betrieb statt.

## Amtsausschusssitzung und Gemeindevertretersitzungen

**Amtsausschuss**

22.09.2011 -19:30 Uhr Landgasthof Sollerup

**Gemeinde Jerrishoe**

19.09.2011 - 19:30 Uhr Heideleh

## Rentensprechstunden

Die Rentensprechstunden finden jeweils von 08:00 bis 11:30 Uhr statt. In dringenden Fällen sind Sonderberatungen und bei Behinderung oder schwerer Erkrankung Hausbesuche möglich.

**Als nächster Sprechstundentermin ist Montag, der 12. September 2011 vorgesehen.**

Um Wartezeiten zu vermeiden, ist mit Herrn Klatt unbedingt vorher telefonisch ein Termin zu vereinbaren. (Mo.-Fr. 09:00-12:00 u. 15:00-18:00 Uhr). Seine Telefonnummer lautet: 04636/1316

## Fundbüro

Es wurde im Bürgerbüro folgende Fundsa-chen gemeldet:

Cityroller, silber

Herrenrad, KTM, schwarz

Damenrad, „Conquest“, gold

Das Amt Eggebek im Internet:  
[www.amt-eggebek.de](http://www.amt-eggebek.de)

## Entwicklungsbegleitung für Kinder

Beratung  
Förderung  
Diagnostik



Praxis für  
Heilpädagogik &  
Frühförderung  
Dorothea Arp



Dorothea Arp  
Heilpädagogin  
Theodor-Storm-Str. 31  
24852 Eggebek

info@dorothea-arp.de  
www.dorothea-arp.de  
Tel.: 04609 95 23 07  
Fax: 04609 95 23 08



**UWE LUCASSEN**  
Bodenbeläge Wentzien's Nachf.

• Bodenbeläge • Dielen  
• Parkett • Sonnenschutz

Heideland Süd 8 · 24976 Handewitt-Weding  
Telefon 04 61 / 5 10 01

**Polstern und Nähen**  
& Wohnen

**Neu im Sortiment:**  
Tischbeläge, Kerzen, ausgesuchte  
Geschenkartikel, Gartendeko,  
60 Sorten Tee (lose) und vieles mehr...

**Eggebek · Dammlöcke 22 · Telefon (0 46 09) 95 39 26**

www.polsternundnaehen.de  
Mo.-Fr. 9-13,  
15-18.30 Uhr  
Mi. geschlossen  
Sa. 9-13 Uhr  
Weitere Termine  
nach Absprache

## Der Reitverein Wanderup und die Gemeinde Wanderup

laden ein zum

### 29. Amtsringreiten

am 11. September 2011 um 10:00 Uhr auf dem Reitplatz im Westerweg in Wanderup

Es werden 30 Durchgänge geritten, bei einer Lanzenlänge von mind. 90 cm ab Griff bis zur Spitze bei den Erwachsenen. Bei den Jugendlichen min. 60 cm vom Griff bis zur Spitze.

Für die Mannschaftswertung werden die fünf besten Reiter pro Gemeinde gewertet. Die Gemeinden werden gebeten, ihre Standarten und zwei Helfer mitzubringen.

Das Startgeld beträgt für Erwachsene 10,00 Euro, für Jugendliche 5,00 Euro

Anmeldung: bitte bis zum 04.09.2011 an Peter Chr. Petersen, Groß Lück 4 24997 Wanderup, Tel. 04606/391

*Peter Chr. Petersen, Vorsitzender Reitverein  
Petra Nicolaisen, Bürgermeisterin*

### Öffnungszeiten

#### Lehrschwimmhalle Eggebek

Mi. 15:30-17:30 Uhr Kinder und Jugendliche

Mi. 17:30-19:30 Uhr Baden nur für Frauen

Mi. 19:30-21:30 Uhr Baden nur für Erwachsene

Fr. 17:00-19:00 Uhr Frei für alle Altersgruppen

Sa. 15:00-17:00 Uhr Frei für alle Altersgruppen

Sa. 17:00-18:00 Uhr Baden für Erwachsene

Ein besonderes Angebot gibt es für Gruppen, welche die Schwimmhalle geschlossen für sich anmieten können - auch Kindergeburtstage.

Die Vermietung erfolgt hierbei jeweils für 2 Stunden und kostet insgesamt 40,00 Euro.

Terminabsprachen bei Hausmeister Reichenberg, Tel. 0160 957 503 34.

### Fahrradfreunde treffen sich!

**03.09.11:** Besichtigung der Flensburger Brauerei mit Führung, Filmvortrag, Imbiss und natürlich einem „Flens“. Rückfahrt durch unsere schöne Natur. Der Nachmittag klingt bei Salaten, Wurst und Fleisch vom Grill aus.

Start: 7.45 Uhr bei Gerhard Schütt, Süderzollhaus an der B 200 Nr. 12 mit dem Fahrrad.

Kosten: 25 Euro für die Brauereibesichtigung, die Radtour und das Essen vom Grill, ohne Getränke

Für Elektrofahrräder Preis auf Anfrage

**17.09.11** Geführte Radtour auf Föhr (35 km)

Unsere Föhrtour, die wegen des starken Regens ausgefallen ist, wird am 17. 09 nachgeholt.

Start: 7:00 Uhr Gastwirtschaft Süderzollhaus. Mit dem Auto fahren wir nach Dagebüll

8:25 Uhr: Abfahrt der Fähre

Kosten: 23 Euro für Radtour und Fähre

Fahrradtransport und E-Bikes möglich - Preise auf Anfrage

Anmeldung und Info bis zum 14.09.11 bei H. H. Clausen, Tel. 04607-789, oder Team Grünes Binnenland, Tel. 04638-898404

Wir hoffen auf schönes Wetter und viele Teilnehmer.

### Liebe Tierfreunde,

jetzt beginnt ab September bis in den Oktober hinein wieder die aktive Sammelzeit für den Tierschutz. Sammler sind dann unermüdlich unterwegs mit den Sammeldosen. Leider kann ich in Langstedt und Eggebek meine Tierfreunde nicht aufsuchen, was mir sehr leid tut.

Meine Sammeldosen stehen bei Bäckerei Hansen in Langstedt und in der Amtsverwaltung in Eggebek, Bürgerbüro. Ich wäre Ihnen dankbar, wenn Sie diese aufsuchen und etwas spenden würden.

Ich suche immer noch einen Nachfolger für die Tierschutzarbeit in Eggebek und Langstedt. Der Tierschutz Flensburg braucht jede helfende Hand. Herr Sandvoß, Telefon-Nr.: 0461/51598, wird sich dann gerne mit Ihnen unterhalten.

Ich wünsche, dass alle einen guten Urlaub verbringen konnten und ohne Schwierigkeiten wieder zurückgekommen sind.

Mit tierfreundlichen Grüßen verbleibe ich  
Ihre Ina Cantow, Langstedt

*Partyservice Wanderup*  
Organisation & Durchführung von privaten & geschäftlichen Feierlichkeiten.

seit 1992

Genießen Sie  
- wir machen den Rest

**Pizza Haus**  
- Pizza ab 7,- €  
- Wok-Gerichte  
- Fast Food  
- werktags täglich  
- wechselnder Mittagstisch  
\* nur Selbstabholer kein Lieferservice

Tel. 0 46 06 / 96 50 90  
(im Hause Partyservice Wanderup)

Fam. Michelsen · Flensburger Str. 19 · Wanderup · Tel: (04606) 96312  
[www.partyservice-wanderup.de](http://www.partyservice-wanderup.de)

**Husqvarna**



**Kettensägen für den professionellen Einsatz!**

Leicht zu handhabende Modelle für den anspruchsvollen Anwender.

**N. THOMSEN & S. TARP**

24963 Tarp Tel. 04638-8944 0  
[www.thomsen-tarp.de](http://www.thomsen-tarp.de)

Gerecht geteilt  
macht alle satt.

Postbank 500 500 500  
BLZ 370 100 50

**Brot**  
für die Welt

**POE**  
Party ohne Ende

**Wanderup / Grünberg  
Oktoberfest**

**Sonntag 2. Oktober** Geschlossene Veranstaltung

Prost!!

**Essen satt inkl. Eintritt p.p. 15 €**  
Gem. BAYERN TELLER  
Original Hofbräu Bier im Maaß

Karten V.V.K. Grünberg 1 vom 15.8. - 28.9. Immer Di. - Do. 8 - 18 Uhr  
bei der Firma Honnens / Solange der Vorrat reicht und unter  
04606 / 955 50

**Mega Stimmung im Großen Festzelt mit DJ Balou  
DJ Jan B. / Tanz und Showband die Doppelzentner**

**Mega Stimmung im großen beheiztem Festzelt**

## ISH-Transferprämie für FH-Professor

Die Innovationsstiftung Schleswig-Holstein (ISH) würdigt in diesem Jahr Prof. Dr.-Ing. habil. Tadeus Uhl von der Fachhochschule Flensburg für sein jahrelanges Engagement auf dem Gebiet des Technologietransfers. Dafür zeichnet sie den Professor für Digitale Kommunikationstechnik mit der ISH-Transferprämie in Höhe von 10.000 Euro aus.



(v.l.): FH-Präsident Prof. Dr. Herbert Zickfeld, Prof. Dr. Tadeus Uhl, FH-Vizepräsidentin Dr. Heike Bille und ISH-Vorstand Prof. Dr. Hans-Jürgen Block

„Die erhaltene Trans-

ferprämie geht vollständig in ein neues Forschungsprojekt, das in Kooperation mit einem Flensburger Unternehmen am Institut für Kommunikationstechnologie im vergangenen Monat gestartet ist. Es ist zum wiederholten Mal ein Beleg dafür, wie eng die Fachhochschule Flensburg mit der regionalen Wirtschaft in der Region zusammenarbeitet“, so Prof. Uhl.

„Wissenstransfer steht als Aufgabe im Hochschulgesetz, doch die Anreize aus Hochschulfinanzierung und Forschungsförderung sind

einseitig auf Forschungsleistungen und deren Anerkennung durch Fachkollegen ausgerichtet. Für die Reputation eines Wissenschaftlers zählen Transferleistungen bislang nicht. Mit Transferprämie und Transferpreis setzt die ISH bewusst ein Gegengewicht, damit der von der Politik gewollte Transfer und die Inwertsetzung von Wissen öffentliche Anerkennung bekommen. Erst mit der Anwendung entsteht aus Wissen eine Innovation!“, so der Vorstand der ISH, Prof. Dr. Hans-Jürgen Block.



### Der Förderverein Mittlere Treene e. V. lädt im September ein: Auf dem Weg vom ehemaligen Munitionslager zur Naturoase!

Am Freitag, den 2. September und am Freitag, den 30. September finden in Kooperation mit der vhs des Amtes Arensharde wieder Führungen im Archepark am Treental bei Eggebek statt. Die Umgestaltung des ehemaligen Munitionslagers zu einer Zufluchtsstätte für bedrohte Tier- und Pflanzenarten ist in vollem Gange! Interessierte Menschen sind herzlich eingeladen das ca. 20 ha große Gebiet bei einer Führung zu erkunden. Die ca. zweistündigen Führungen beginnen jeweils

um 14:00 Uhr am Eingang des Archeparks. Die Zufahrtstraße zum Archepark beginnt unmittelbar hinter dem Heidehof der Familie Vahrenkamp an der L 247 zwischen Eggebek und Kleinjörll und ist ausgeschildert.

### Führungen im ehemaligen Tanklager Tüdal

Am Freitag, den 16. September und am Freitag, den 23. September 2011 gibt es die Möglichkeit an einer Führung durch das erst kürzlich von der Stiftung Naturschutz Schleswig-Holstein erworbene ca. 40 ha große Gelände zwischen Tarp und Eggebek teilzunehmen. Dieses Wald- und Heidegebiet, das für die Öffentlichkeit aufgrund einer militärischen Nutzung noch bis vor kurzem über Jahrzehnte nicht zugänglich war, wird nun für den Naturschutz gesichert! Die zweistündigen Führungen beginnen jeweils um 14:00 Uhr am Haupteingangstor des ehemaligen Tanklagers

## Arbeitskreis Plattdüütsch in't Amt Eggebek

### „Alleen in de Sauna“

De „Arbeitskreis Plattdüütsch in't Amt Eggebek“ laadt in to „Alleen in de Sauna“. De kabarettistisch-kommödiantische Monolog för een Speler is vun Frank Pinkus, plattdüütsch vun Horst Segebarth, un ward vun Jörg Hansen, an Friedag, de 04. November 2011, um Klock half acht des Avends – 19.30 Uhr – in't Deenleistungszentrum speelt. Mehr gifft dat in de Oktober-Wir to lesen.

Das Amt Eggebek im Internet:  
[www.amt-eggebek.de](http://www.amt-eggebek.de)

## Bisher veröffentlicht

Gemäß den Hauptsatzungen des Amtes Eggebek und der amtsangehörigen Gemeinden wurden vom 05.08. bis zum 14.08.2011 im Amtlichen Mitteilungsblatt des Amtes Eggebek nachstehendes rechtskräftig veröffentlicht:

**05.08.2011** Nr. 22 S. 81

Einwohnerversammlung Gemeinde Eggebek

am Stapelholmer Weg (L247) zwischen Tarp und Eggebek.

### Wanderung entlang der Treene – Natur erfahren, entdecken und begreifen!

Am Sonntag, den 11. September 2011 geht es von Treia entlang der Treene bis zur Brücke nach Goosholz und wieder zurück nach Treia. Neben interessanten Erläuterungen zur Tier- und Pflanzenwelt wird es bei dieser dreistündigen Wanderung auch die Möglichkeit geben, selbst in der Treene zu keschern! Treffpunkt ist um 15:00 Uhr in Treia am Feuerwehrhaus, Treenestraße (B201).

Alle Führungen werden von der Umweltpädagogin Andrea Thomes geleitet. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Die Führungen sind kostenlos, eine kleine Spende ist gerne willkommen. Mit festem Schuhwerk werden die Wanderungen

**GEORG Hand & SOHN** GmbH  
Sanitärtechnik ■ Zentralheizung ■ Solaranlagen ■ Kundendienst ■ Oel- & Gasfeuerungsanlagen

### Duschtasse ?

Hier geht es nicht um passendes Geschirr für Ihr Bad sondern um mehr Komfort. Duschen ohne hohe Stolperkanten. Sicher, bequem, seniorengerecht. Wir informieren Sie gern, über alles was möglich ist.

Hauptstraße 7 24852 Eggebek Tel.: 04609- 383 Fax: 5233

**FACHMARKT**

Berufsbekleidung (auch Medizin) **GEBR. HONNENS GMBH**  
Bedarfsartikel für Biogasanlagen  
Landw. Bedarfsartikel  
Schmierstoffe · Techn. Bedarfsartikel

**FUCHS** **LANDWIRTSCHAFT** **ARBEITSSCHUTZ**

Grünberg 1 · 24997 Wanderup · Tel. 04606 / 9555-0 · Fax 04606 / 955566  
[www.honnens.de](http://www.honnens.de) · [info@honnens.de](mailto:info@honnens.de)

vergnügender. Zusätzliche Infos unter Tel.: 0461 – 480 84 29.

Weitere Naturführungen sind auf der Homepage [www.mittlereetreene.de](http://www.mittlereetreene.de) unter „Aktuelles“ und „Führungen und Exkursionen“ jederzeit einsehbar!

### Der Naturschutzverein Obere Treenelandschaft e. V. lädt im September zu zwei kostenfreien Veranstaltungen ein!

Am **Samstag, den 10. September**, geht es unter Leitung der Biologin Ursula Niss auf Pilzsuche durch den Wald der Fröruper Berge. Die Veranstaltung wird in Kooperation mit dem NABU Flensburg durchgeführt. Die ca. zweistündige Führung beginnt um 14:00 Uhr am Parkplatz der ehemaligen Kiesgrube, ganz am Ende der Straße Frörupsand. Weitere Infos unter Tel.: 0461 – 3 66 25.

Anlässlich des Internationalen Jahres der Wälder 2011 leitet der Förster Arne Petersen am **Sonntag, den 25. September** durch die Fröruper Berge. Unter dem Motto „Vom Wirtschaftswald zum Naturwald!“ steht der seit vielen Jahren nacheinander und schonend durchgeführte Waldumbau im Mittelpunkt der Veranstaltung. Treffpunkt für die ca. zweistündige Führung ist um 15:00 Uhr auf dem Parkplatz im Wald der Fröruper Berge, Straße „Frörupholz“ vor der Infotafel „Durch Waldumbau zum Naturwald“. Weitere Infos unter Tel.: 04636 – 97 69 83.

## Fahrbücherei

<b> Eggebek</b>	<b> Do. 01.09.2011</b>
Norderstraße 5 bei Gschwendtner	10:10-10:45 Uhr
Westerreihe 35	10:50-11:05 Uhr
Berliner Str. 10/Kindergarten	11:45-12:10 Uhr
Thingplatz, Bushaltestelle	16:35-16:50 Uhr
Theodor-Storm-Straße 35	16:55-17:15 Uhr
Dammblöcke 16/Moorweg	17:20-17:45 Uhr
<b> Janneby</b>	<b> 16.09.2011</b>
Eggebecker Weg 7 Thordsen	10:00-10:10 Uhr
Dorfstraße: Gasthaus	14:40-15:20 Uhr
<b> Jerrishoe</b>	<b> 16.09.2011</b>
Feuerwehrhaus	09:35-09:50 Uhr
Norderreihe 15	15:35-16:20 Uhr
<b> Jörl</b>	<b> Mo. 05.09.2011</b>
Kätnerweg 11	12:20-12:35 Uhr
Stieglunder Weg: bei Beck	13:25-13:45 Uhr
Rimmelsberg: Paulsgaber Weg 9	13:50-14:05 Uhr
Hauptstraße 39A	14:10-14:25 Uhr
Kleinjörl: Grundschule	15:00-15:30 Uhr
<b> Langstedt</b>	<b> Do. 01.09.2011</b>
Ulmenallee: Kindergarten	11:15-11:35 Uhr
Keelbeker Weg / Langacker	16:05-16:30 Uhr
<b> Sollerup</b>	<b> Mo. 05.09.2011</b>
Landgasthaus Dorfstraße	15:35-16:10 Uhr
<b> Süderhackstedt</b>	<b> Mo. 05.09.2011</b>
Dorfstraße 10:	11:50-12:05 Uhr
Hauptstraße 5	14:35-14:50 Uhr
<b> Wanderup</b>	
Schule	11:20-11:40 Uhr
Gasthaus Westerkrug	11:45-12:05 Uhr
Mühlenweg/Sandkoppelring	12:10-12:30 Uhr
Ringstraße 37	13:25-13:55 Uhr
Sünneby 14	14:00-14:20 Uhr
Ellersieg 12	14:25-14:55 Uhr
Kamplanger Weg/Gartenstraße	17:00-17:40 Uhr

## Wir gratulieren...



### Geburtstage in der Zeit vom 01.09.2011 bis 05.10.2011

#### Gemeinde Eggebek

Luise Thomsen	05.09.31
Heinzwald Schulz-Ritter	06.09.29
Christa Blau	23.09.25
Hans Petersen	27.09.23
Christel Völkner	29.09.16
Hans Baedke	02.10.31
Hedwig Brandt	02.10.36

#### Gemeinde Janneby

Annemarie Jaspersen	05.09.23
Christian Peter Jensen	24.09.33
Karl-Heinz Matthiesen	02.10.35

#### Gemeinde Jerrishoe

Marie Andresen	01.09.29
Christa Gresch	02.10.27
Heinrich Schlott	05.10.33

#### Gemeinde Jörl

Maria Petersen-Schmidt	14.09.30
Silke Schliemann	29.09.33

#### Gemeinde Langstedt

Helga Stark	06.09.30
Christa Thordsen	06.09.35
Theodor Carstensen	29.09.29

#### Gemeinde Sollerup

Hans-Tordt Petersen	05.09.35
Erich Hansen	13.09.36

#### Gemeinde Süderhackstedt

Christa Christiansen	05.10.33
----------------------	----------

#### Gemeinde Wanderup

Heinrich Andresen	03.09.27
Helmut Brodersen	04.09.28
Christa Honnens	14.09.36
Hans Beckmann	17.09.27
Gerda Feddersen	18.09.25
Elfriede Sönnichsen	19.09.19
Meinolf Tepel	03.10.27

### Ehejubiläum

#### Diamantene Hochzeit

Gerda und Johannes Friedrichsen, Jörl, begehen am 28. September 2011 ihren 60. Hochzeitstag.

#### Goldene Hochzeit

Edith und Heinrich Horstmann, Jerrishoe, begehen am 15. September 2011 ihren 50. Hochzeitstag.

Marie-Luise und Claus Kühl, Jerrishoe, begehen am 22. September 2011 ihren 50. Hochzeitstag.

### Herausgeber und Redaktion gratulieren herzlich.

Veröffentlichung von Geburtstagen und Ehejubiläen in der WIR und Tagespresse Geburtstage werden ab dem 75. Lebensjahr nur mit einer Einverständniserklärung in der WIR-Zeitung und der Tagespresse veröffentlicht. Die Ehejubiläen werden in der WIR-Zeitung und der Tagespresse nur veröffentlicht, wenn eine entsprechende Einverständniserklärung zur Veröffentlichung vorliegt.

## Aus dem Standesamt

### Eheschließung

08.07.2011 Anna-Lena Daus und Morten Rainer Evers, Langstedt

29.07.2011 Sabrina Weymann-Nägler und Arne Ulrich Fries, Jörl

05.08.2011 Sabrina Drews und Sven Brodersen, Eggebek

12.08.2011 Vivian Göbel und Christian Schmidt, Eggebek

### Sterbefälle

21.07.2011 Harry Jansen, Eggebek, 70 Jahre

06.08.2011 Claus-Heinrich Beck, Eggebek, 70 Jahre

07.08.2011 Marilene Jürgensen, Wanderup, 81 Jahre

07.08.2011 Claus Jensen, Tarp, 82 Jahre

09.08.2011 Helene Groteloh, Janneby, 89 Jahre

Beim Standesamt Eggebek wurden vorstehende Personenstands-fälle beurkundet, bei denen die Betroffenen sich mit der Veröffentlichung einverstanden erklärt haben. Personenstands-fälle (z.B. Geburt eines Kindes), die bei einem anderen Standesamt beurkundet worden sind, können wir nur veröffentlichen, wenn die Betroffenen dies wünschen. Sollten Sie als Berechtigter an einer Veröffentlichung eines auswärts beurkundeten Personenstandesfalles interessiert sein, bitten wir um entsprechende Mitteilung.

## Sozialstation im Amt Eggebek GmbH



Wir informieren Sie über unsere

### Wochenenddienste September

03. + 04.09.11 Ute Aye, Anke Carstensen und Bettina Dreißigacker

10. + 11.09.11 Heike Friedrichsen, Regina Petersen und Sabine Wedding

17. + 18.09.11 Ute Aye, Anke Carstensen, Bettina Dreißigacker und Maren Klosinsky

24. + 25.09.11 Heike Friedrichsen, Regina Petersen und Sabine Wedding

- Änderungen vorbehalten -

Die Schwestern sind zu erreichen über die Sozialstation im Amt Eggebek gGmbH unter der Telefonnummer 04606/348 oder 0160/2607575



Redaktionsschluss für die Oktober-Ausgabe ist

am **14. September 2011**

## Die Schulanfänger der Grundschulen in Eggebek, Jörl und Wanderup

### Eichenbachschule Eggebek Klasse 1a

Kim Maja	Neele Anthea	Alexander
Sarah	Josée Maureen	Jonas Till
Laura Sophie	Ame	Lasse
Carina	Matthis	Colin
Nele	Lennart	Klassenlehrerin
Melissa Carolina	Lukas Maximilian	Karin Hollesen
Amelie		
Jolina	Jesse Coney	
Justine	Marvin	
Neele Ivonne	Marcel	
Celine	Simon	

Nele Marie	Fynn	Julia
Lone	Jannik	Matthies
Marie-Christina	Daniel	Klassenlehrer
Frederike	Lenn	Stefan König
Tim	Lennik Tom	
Raphael	Allan	

Leon	Oke	Klassenlehrerin
Noah	Ole	Marion Schlüter
Iwen	Mika-Michael	
Kester	Jan	

### Grundschule Jörl

Jule	Svea	Jula
Nick	Eileen	Jan Torben
Constantin	Fin	Paul
Lukas	Lukas	Jeremy
Nils	Jannes	

### Danske Skole Vanderup

Philip, Aaron, Tom, Jonas, Freja	Klassenlehrer: Steen-Torben Arnkjær
----------------------------------	-------------------------------------

### Eichenbachschule Eggebek Klasse 1b

Hannah	Kiara Isabell	Melissa Mürti-vvet
Melissa Julie	Lotta-Stine	Liliana
Annelie	Sveya Marie	Leonie
Hanna	Maria	

### Grundschule Wanderup

Lina	Melina Sophie	Tom
Viona	Milayn-Marie	Jeremy
Lanya-Sophie	Lene	Tom
JaquelineChantal	Jaqueline	Lasse
Anna	Felix	Moritz

**Wir wünschen einen guten Start und eine schöne Schulzeit!**

Aus Datenschutzgründen sind nur die Vornamen der Erstklässler genannt.



**Hungersnot Ostafrika - jetzt spenden!**

Spendenkonto 10 20 30, Sozialbank Köln (BLZ 370 205 00)  
Stichwort: „Ostafrika“. Oder online spenden unter:  
[www.Aktion-Deutschland-Hilft.de](http://www.Aktion-Deutschland-Hilft.de)



**Aktion Deutschland Hilft**  
Das Bündnis der Hilfsorganisationen

Redaktionsschluss für die Oktober-Ausgabe ist am **14. September** **WIR**

*Danke!*

Wir möchten uns für die vielen Glückwünsche und Geschenke zu unserer Goldenen Hochzeit recht herzlich bedanken. Auch für die netten Worte von unseren Kindern, Nachbarn und Bürgermeister Breidenbach.

**Annitraud und Helmut Nielsen**

### Fachbetrieb für Einblasdämmung

**Frank Feddersen**

Maurermeister • Gebäudeenergieberater

Tel. 04606-96 52 66 Mobil 0171-75 795 13



Energieeinsparende Gebäudesanierung  
Thermographie

[www.luftschichtdaemmung.de](http://www.luftschichtdaemmung.de)

### Tommys Service Center

AUTO & MOTORRADMEISTERBETRIEB



**Reparaturwerkstatt aller PKW- u. Motorradtypen**

Zum Erlenbruch 2 • 24852 Eggebek • ☎ 04609 / 95 39 99  
Fax 04609 / 95 39 89 • E-Mail: [tommyhansen@freenet.de](mailto:tommyhansen@freenet.de)

Mobil 0172 / 98 66 291



## Veranstaltungen vom 1. September - 5. Oktober 2011

- 01.09. Do. 19:30 Plattdütsche Runn Wanderup Begegnungsstätte  
 01.09. Do. 19:30 Gemeindevertretersitzung Gemeinde Wanderup Westerkrug  
 01.09. Do. 19:30-20:30 Geest Dancer, Schnupperabend Wanderup Dänische Sporthalle  
 02.09. Fr. 14:00 Förderverein Mittlere Treene, Führungen im Archepark Eggebek  
 03.09. Sa. 07:45 Fahrradfreunde treffen sich, Besichtigung der Flensburger Brauerei, Treffen bei G. Schütt, Süderzollhaus  
 03.09. Sa. 14:00 Freiwillige Feuerwehr Sollerup, Vortrag Feuerwehrgerätehaus  
 04.09. So. 09:00 Reitverein Eggebek, Reiterntag Reitplatz  
 04.09. So. 11:00-14:00 Schützengilde Wanderup, Vereinsschießen Schützenheim  
 04.09. So. Reitverein Sollerup/Hünning, Vereinsturnier Reitplatz  
 04.-07.09. DRK OV Bollingstedt-Langstedt, 4-Tage-Ostfriesland  
 05.09. Mo. 11:00 Landfrauenverein Wanderup, Beauty-Fotoshooting Westerkrug  
 05.09. Mo. 15:00 DRK OV Jörl, Kartenspielen Janneby/Süderhackstedt  
 06.09. Di. 19:30 SSF, Filmabend  
 06.-08.09. Schützenverein Eggebek, Pokalschießen Eggebek  
 08.09. Do. 20:00 Frauentreff Eggebek, Pastorin S. Schildt stellt sich vor Eggebek Seniorentagesstätte  
 09.09. Fr. 14:00-17:30 DRK OV Bollingstedt-Langstedt, Geselliger Nachmittag Jübek Rennstadion  
 09.+10.09. Technologiezentrum Flensburg, Existenzgründerseminar  
 10.09. Sa. RSG Hohe Geest, Jugendveranstaltung Klettergarten  
 10.09. Sa. Freiwillige Feuerwehr Wanderup, Ausflug mit Partner  
 10.+11.09. 10:00 Goldene Konfirmation in Wanderup  
 10.+11.09. Tennisclub Wanderup, Clubmeisterschaften Anlage auf dem Sportplatz  
 10.09. Sa. 14:00 Naturschutzverein Obere Treenelandschaft, Pilzsuche in den Fröruper Bergen Parkplatz Frörupsand  
 11.09. So. 10:00 Amtsringreiten in Wanderup Reitplatz im Westerweg  
 11.09. So. 11:00 Zeltgottesdienst Eggebek vor dem Gasthaus Thomsen  
 11.09. So. 11:00 Schützengilde Wanderup, Pokalübergabe Vereinsschießen Schützenheim  
 11.09. So. 15:00 Förderverein Mittlere Treene, Wanderung entlang der Treene Treia Feuerwehrhaus  
 12.09. Mo. 08:00 Rentensprechstunde Eggebek Dienstleistungszentrum  
 12.09. Mo. 14:30 DRK OV Jerrishoe, Klönnachmittag Landgasthof  
 13.09. Di. 09:00-11:00 DRK OV Eggebek, Kleiderkammer  
 14.09. Mi. Club f.d. ältere Generation, Tagesfahrt  
 14.09. Mi. 12:45 Landfrauenverein Wanderup, Besuch des Gerichtsmuseums Flensburg  
 14.09. Mi. Landfrauenverein Tarp-Jerrishoe, Fahrt: Klosterbesichtigung Schleswig  
 14.09. Mi. 14:00 SoVD OV Wanderup, Spielnachmittag Haus der Begegnung  
 14.09. Mi. 19:30 Landfrauenverein Jörl, Praktischer Vortrag über Tomaten Markttreff  
 14.09. Mi. 19:30 Preisdoppelkopf Eggebek Thomsens Gasthof  
 15.09. Do. 10:00-11:00 Seniorenbeirat Eggebek, Sprechstunde DLZ  
 15.09. Do. 15:00 DRK OV Jörl, Kartenspielen Jörl  
 15.+29.09. Do. Frauentreff Eggebek, Vegetarisches Kochen Eggebek  
 16.09. Fr. 14:00 Förderverein Mittlere Treene, Führung im ehemaligen Tanklager in Tüdal  
 17.09. Sa. 06:00 Landfrauenverein Wanderup, Wochenendfahrt nach Berlin  
 17.09. Sa. 07:00 Geführte Radtour auf Föhr ab Süderzollhaus Gastwirtschaft  
 17.+18.09. TSV E. Eggebek, Volkswandern  
 17.09. Sa. FFW Eggebek, Ausflug  
 17.09. Sa. 19:30 FFW Janneby, Laternelaufen Feuerwehrgerätehaus  
 18.09. So. 10:00 Reitverein Eggebek/Sollerup, Pokalringreiten Reitplatz  
 18.09. So. Reitverein Wanderup, 17. Reiterntag Grünberg  
 18.09. So. 11:00-15:00 Schützenverein Jerrishoe, Preisschießen für Jedermann Landgasthof Heideleh  
 19.09. Mo. 19:30 Gemeindevertretersitzung Jerrishoe Landgasthof Heideleh  
 22.09. Do. 19:30 Amtsausschusssitzung Sollerup Landgasthof  
 23.09. Fr. 14:00 Förderverein Mittlere Treene, Führung im ehemaligen Tanklager Tüdal  
 23.09. Fr. 18:00 Freiw. Feuerwehr Sollerup, Laternelaufen Feuerwehrgerätehaus  
 24.09. Sa. 09:30-11:30 Landfrauenverein Tarp-Jerrishoe, Spendenannahme f.d. Erntemarkt-Tombola Tarp Bürgerhaus  
 24.09. Sa. 19:30 FFW Süderhackstedt, Laternelaufen Feuerwehrgerätehaus  
 25.09. So. 15:00 Naturschutzverein Obere Treenelandschaft, Führung unter dem Motto „Vom Wirtschaftswald zum Naturwald“ Frührpholz  
 26.09. Mo. 14:30 DRK OV Jerrishoe, Betriebsbesichtigung bei Trixie in Tarp Fahrgemeinschaften ab Heideleh  
 28.09. 19:30 Preisdoppelkopf Eggebek Thomsens Gasthof  
 29.09. Do. 19:30 DRK OV Jörl, Reiki Kindertagesstätte  
 30.09. Fr. 14:00 Förderverein Mittlere Treene, Führungen im Archepark  
 30.09. Fr. 19:30 FFW Langstedt, Laternelaufen ab Bürgerhaus  
 30.09. Fr. 19:00 Sozialverband, Verspielen Landgasthof Tarp  
 30.09. Fr. 19:30 FFW Sollerup, Laternelaufen  
 01.10. Sa. 14:00-17:00 DRK KiTa Wanderup, Flohmarkt  
 02.10. So. Landfrauenverein Tarp-Jerrishoe, Landfrauentombola beim Erntemarkt  
 02.10. So. 19:30 FFW Eggebek, Laternelaufen ab Schulhof  
 03.10. Mo. 13:30 Reitverein Eggebek u. Reitverein Sollerup/Hünning, Reiterallye Eggebek Reitplatz  
 04.10. Di. SSF, Treffen  
 05.10. Mi. Landfrauenverein Tarp-Jerrishoe, Besichtigung Treenetaler  
 05.10. Mi. 20:00 Frauenkino in Jörl MarktTreff  
 06.10. Do. 14:00 Seniorenbeirat Eggebek, Vortrag Eggebek Gasthof Thomsen  
 07.10. Fr. 17:00 DRK OV Bollingstedt-Langstedt, Erntedankfest  
 07.10. Fr. 19:00 FFW Jerrishoe, Laternelaufen Feuerwehrgerätehaus  
 07.10. Fr. 19:30 Erntefest in Sollerup  
 07.10. Fr. 19:30 FFW Jörl, Laternelaufen Jörl  
 07.10. Fr. 19:30 FFW Wanderup, Laternelaufen Feuerwehrhaus  
 08.10. Sa. 19:30 Erntefest in Janneby Dörpskrog  
 08.10. Sa. 19:30 Erntefest Süderhackstedt Sollerup Landgasthof

**Der Weg zu uns lohnt sich immer!**



**Fleischer-Fachgeschäft**

**Hans-Fr. Neuwerk**

**Westerreihe 13 • 24852 Eggebek**

**Telefon 0 46 09 / 4 44 • Telefax 0 46 09 / 14 26**

**Qualität durch Selbsteinkauf und eigene Schlachtung**



**Michael Martin**

*staatlich geprüfter freiberuflich tätiger Masseur*

Massage - Lymphdrainage - Kopfschmerz- u. Migränetherapie  
Dorntherapie - APM

**04606 / 94 38 36**

mobil: 0160 / 96 2345 01

24997 Wanderup Husumer Str. 22

**- Ob im Büro oder Privat - Ich komme gerne auch zu Ihnen -**

# WIR für die Jugend

## JUGENDTREFF JÖRL - ALLES ANDERE ALS LANGWEILIG!!!

### Öffnungszeiten:

Montags 16:00 bis 17:45 Uhr 10-13 Jahre (neu)  
Dienstags 14:15 bis 15:45 Uhr 3-6 Jahre  
Dienstags 16:00 bis 17:45 Uhr 6-10 Jahre alle mit Tanja Jürgens  
Donnerstags 16:00 bis 17:45 Uhr 10-13 Jahre mit Martin Hansen  
Donnerstags 18:00 – 21:30 Uhr ab 14 Jahre mit Angela Dronia

## JUGENDZENTRUM WANDERUP

### Projektnachmittage im Juz

Für Kinder im Gundschulalter  
Mittwochs von 15.00-16.30. Kosten: 1 Euro  
Mi. den 7. Sept. Versteckspiel  
Mi. den 14. Sept. Fliegenpilzralley  
Mi. den 21. Sept. Piratentag  
Mi. den 28. Sept. Moosstadt bauen  
Mi. den 5. Okt. Herbstspiele  
Treffpunkt: Bolzplatz  
Bei schlechtem Wetter im Juz  
Veranstalter: Jugendzentrum Wanderup, Tarper Str. 17

### Öffnungszeiten

Montags: 15:00-18:00 Kids 10-15 Jahre  
18:00-20:00 Jugendliche  
Dienstags: 15:00-17:00 8-15-jährige Mädchen  
17:00-20:00 Cafe (bis 15 Jahre)  
Mittwochs: 15:00-16:30 Grundschüler/-innen  
17:00-20:00 Jugendliche  
Donnerstags: 18:00-20:00 Jugendliche  
Freitags: 16:00-18:00 8-12-jährige Jungen  
Info: Jugendzentrum Wanderup, Tarper Str.17,  
Tel.: 04606/1276, Garnet Oldenbürger

## JUKIDZ EGGEBEK-LANGSTEDT

### Öffnungszeiten

#### nach den Sommerferien

**Montag:** 15:30 – 18:30 Uhr nur für Grundschüler mit Karin, Tim und Matthias  
**Dienstag:** 15:30 – 18:00 Uhr für Grundschüler, 18:00 – 20:00 Uhr ab der 5.ten Klasse mit Aylysa, Kevin und Karin  
**Mittwoch:** 15:00 – 17:30 für 3 – 6 Jährige mit Sandra, Aylysa und Angelisa  
**Donnerstag:** 15:30 – 20:00 Uhr für alle ab der 5. Klasse mit Matthias, Kevin und Aylysa

**Freitag:** Aktionstage, informiert euch unter [www.jukidz.de](http://www.jukidz.de)

**Samstag:** 13:00 – 17:00 Uhr für alle ab der 5.ten Klasse mit Aylysa und Kevin  
Wir freuen uns auf euch. Das jukidzteam

### Liebe Kinder, liebe Eltern!

Achtung, jetzt geht es los, das Lehmofenprojekt. An vier Wochenenden brauchen wir eure Hilfe, damit meinen wir Kinder, Jugendliche und Eltern.

Wer mag kann jeweils von Freitag 17:30 Uhr bis Sonntag 16:00 Uhr am jukidz übernachten und arbeiten. Die Übernachtung ist für die Kinder, aber auch Eltern die Zeit haben und möchten sind herzlich dazu eingeladen. Zelte und Schlafsäcke müsst ihr mitbringen. Es kann natürlich auch auf Stroh in unserem großen Zelt geschlafen werden. Für die Verpflegung wird gesorgt. Es geht los vom 26.8. - 28.8.2011, dann vom 2.9. - 4.9., 9.9. - 11.9. und 16.9. - 18.9.2011.

## Aus der Geschäftswelt

### Bauplanungsbüro - neu in Eggebek

Seit dem 01. März 2011 gibt es eine neue Architektin in Eggebek. Sonja Braune lebt schon mehr als 10 Jahre in Eggebek und hat nun ihr neues Büro mit einem Partner in der Hauptstr. 2 bezogen. Frau Braune ist seit über 30 Jahren im Hochbau tätig und kümmert sich um alle Belange rund um das Baugeschehen. Sie berät vom ersten Entwurf bis zum Bauantrag, und steht Ihnen bei Behördenfragen zur Seite. Von privaten und gewerblichen Neu-, Um- und Anbauten bis zu Sanierungen jeglicher Art im Hochbau steht Frau Braune immer gerne zur Verfügung. Zu ihren

angebotenen Leistungen gehören auch Bestandsaufnahmen, Ausführungs- und Detailplanungen. Die Aufstellungen und Pflege der Kosten zu den jeweiligen Vorhaben von der Kostenschätzung bis zur Kostenfeststellung, Angebotseinholungen und oder Erstellung von Leistungsverzeichnissen, deren Auswertungen bis zur Auftragsvergabe. Sie betreut alle Bauvorhaben vom Baubeginn bis zur Fertigstellung des Gebäudes als qualifizierte Bauleiterin mit langjähriger Erfahrung. Braune & Partner, Hauptstr. 2, 24852 Eggebek  
Sonja Braune, Architektin im Hochbau  
Tel.: 04609/9523244, Fax: 9523 245

E-Mail: [braune-juebek@t-online.de](mailto:braune-juebek@t-online.de)



### Neue Firmen im Amt

Nachstehend veröffentlichen wir Betriebe, die kürzlich im Amtsbereich Eggebek ihre gewerbliche Tätigkeit aufgenommen haben. Wir wünschen viel Erfolg!

**Dan Mo Malerfirma** Manuel Ohlsen  
Malerarbeiten, Glas, Bodenbelag, Beschriftung  
Wiesenweg 1, 24852 Sollerup  
Telef.: 04625/99798001 mobil: 0175-55 13 114

**Neues & Altes** Nicole Ahrens  
Deko für drinnen und draußen,  
Friendtex Vertriebspartnerin  
Norderstr. 1, 24852 Eggebek  
Telef. 04609/953839, mobil: 0175/599 65 75  
[nicoleahrens-neuesundaltes@gmx.de](mailto:nicoleahrens-neuesundaltes@gmx.de)

Immer  
gut bedacht



**GUIDO DAHM**

**Westerreihe 5  
24852 Eggebek**

**Tel. 0 46 09 / 95 25 40  
Fax 0 46 09 / 95 25 41**

## Aus der Geschäftswelt

### Mit Erfolg zur eigenen Firma

Seminar für Existenzgründung im Technologiezentrum Flensburg am 09. und 10. September 2011

Immer mehr Menschen wagen den Sprung in die Selbstständigkeit, dies bestätigen auch die Statistiken des Institutes für Mittelstandsforschung. Gleichzeitig geht die Zahl der Liquidationen zurück, so dass sich ein positiver Gründungssaldo ergibt. Dieser Trend ist auch in der Beratungssituation der WiREG spürbar, hier werden immer mehr Jungunternehmer/Innen bei der Umsetzung ihrer Ideen begleitet.

Um eine breites Infoangebot für alle Gründungsinteressierten in der Region bereitzustellen führen die Wirtschaftsförderungsgesellschaft Flensburg/Schleswig (WiREG) und die Nord-Ostsee Sparkasse regelmäßig Existenzgründungsseminare durch, die stets sehr stark nachgefragt sind. Über 60 Teilnehmer besuchten die Veranstaltung im März in Schleswig und ein Wiederholungstermin findet nun am 9. und 10. September im Technologiezentrum Flensburg statt.

Fachreferenten und erfahrene Berater informieren im Rahmen dieses zweitägigen Seminars über zentrale Themen rund um den Start in die Selbstständigkeit. Es werden die Bestandteile eines Gründungskonzeptes ebenso vorgestellt wie Finanzierungs- und Fördermöglichkeiten, Hinweise für Marketingmaßnahmen gegeben sowie Informationen zum Steuerrecht und zur Wahl der Rechtsform. Ein Erfahrungsbericht rundet das Informationsangebot ab und während der Pausen besteht ausreichend Gelegenheit zum Austausch mit den anderen Seminarteilnehmern und den Referenten.

Die Teilnahme ist kostenfrei, jedoch wird um vorherige Anmeldung gebeten. Das Seminarprogramm wird auf Wunsch gerne zugesandt.

Anmeldung und weitere Informationen: Andrea Kislat, WiREG  
Fon 0461/9992208 - kislat@wireg.de - www.wireg.de

## Aus der Region

### Schwarzspecht in Hüllerup

Weit bekannt sind Ruth und Franz Muschalla aus Hüllerup, wenn es um verletzte oder geschwächte Tiere geht. Seit mehr als 35 Jahren engagieren sie sich für den Tierschutz und haben viel Zeit und Geld investiert. Besonders im Frühjahr und Sommer werden ihnen immer wieder Vögel und Tiere gebracht, und Ruth Muschalla kann zu vielen eine besondere Geschichte erzählen. Es ist bewundernswert, mit wie viel Einsatz und Begeisterung Ruth und Franz Muschalla die Tiere pflegen, große Volieren, Ställe, Unterstände und Käfige bauen, sich um eine artgerechte Haltung bemühen. Mehrmals am Tag müssen ihre Pfleglinge manchmal recht mühsam ernährt werden, bis sie in der Lage sind, ihr Futter selber aufzunehmen, um anschließend in die Freiheit entlassen zu werden. Das Ehepaar freut sich über jeden Fortschritt in der Entwicklung seiner Schützlinge.

Ein besonderer Vogel war in diesem Jahr ein Schwarzspecht, der in einem Garten in Kleinwiehe gefunden wurde. Der Jungvogel war ganz nass, schwach und konnte nicht fliegen. Er war beringt von Christensen aus Dä-



neemark, wie die Nachforschungen ergaben, stammt aber aus dem Handewitter Forst. Ruth Muschalla setzte ihn in einen stabilen Käfig, der seinem kräftigen Schnabel Widerstand bot. Mit einem Futtergemisch aus Maden Käfern, Hundefutter und Haferflocken besserte sich sein Zustand zusehends. Sorgfältig beobachteten die Pflegeeltern, wie auch die Flugfähigkeit zunahm. Vor wenigen Tagen wurde er im Handewitter Forst wieder freigelassen. Das von Ruth Muschalla vorsorglich bereitgestellte Futter holte er sich nur noch einmal ab.

Eine weitere recht spektakuläre Geschichte ereignete sich im Glücksburger Wald. Wie eine Hundehalterin berichtete, sei sie dort mit zwei Hunden spazieren gegangen. Einer der Hunde, nicht angeleint, kam plötzlich mit einem Rehkitz im Fang angelaufen. Anscheinend ganz vorsichtig trug er es bis zu ihr nach Hause und legte es dort ab. Es habe noch geatmet, so die Hundeführerin. Auf Anraten eines Tierarztes brachte sie es nach Hüllerup, wo es allerdings tot ankam. Auch ein weiteres Kitz, das gebracht wurde, war durch einen Hund schwer verletzt worden und konnte nicht mehr gerettet werden.

Dass Kitze auch anders geborgen werden können, haben Jäger aus Streichmühle bewiesen. Die Ricke, Opfer des Straßenverkehrs, führte ein Zwillingspärchen. Es kehrte immer wieder dorthin zurück, wo die Mutter überfahren wurde. Drei Tage lang versuchten Jäger, sie zu fangen. Es gelang jedoch erst, nachdem sie so geschwächt waren, dass sie nicht mehr weglaufen konnten. Ruth Muschalla nahm sich der Kleinen an. Erst mit Kuhmilch, dann mit Schafmilch und Schaffutter wurden sie großgezogen und können in absehbarer Zeit wieder ausgewildert werden. Dem dritten Kitz aus Schafflund erging es ähnlich. Der Jäger H. W. Hansen und seine Nachbarn fanden auch nach tagelangem Suchen das geschwächte Rehkitz. Munter springen nun alle drei im Gehege umher, im kleinen Stall aber holen sie ihr Futter und sind vor Regen und Wind geschützt.

Ein Uhu-Nestling aus Wasbek bei Neumünster bedarf immer noch besonderer Pflege. Bis heute kann er nicht allein fressen, und seine Pflegemutter muss ihn, der Natur nachempfunden, wie die Eltern zerkleinertes Kükenfleisch in den Schnabel stopfen. Allmählich bekommt er ein Daunenkleid, über dem dann die Deckfedern wachsen. Erst wenn er vollständig ausgewachsen ist und sich selbst ernähren kann, wird auch er nach Beringung durch den Landesverband Eulenschutz Schleswig-Holstein ausgewildert. Insgesamt vier Uhhus wurden und werden in der Tierauffangstation betreut und gepflegt. Daneben wurden auch noch vier Waldkäuze vom Söruper Kirchturm und vom Museumsberg in Flensburg großgezogen. Die beiden Größten genießen bereits die Freiheit in ihrer Heimat, die beiden anderen werden bald folgen.

## LANDTECHNIK WANDERUP

HENTSCHKE & MEYER GbR

Husumer Straße 30

24997 Wanderup

Tel. 04606-266 · Fax 04606-306

Ihr Servicepartner für:

FENDT  KRONE VALTRA STIHL

Seit über 25 Jahren in Tarp

### DR. JUR. MAX MULERT

Rechtsanwalt\*

Tätigkeitsschwerpunkt: Immobilien- und Erbrecht

\*zugelassen bei allen Amts-, Land- und Oberlandesgerichten

Fliederbogen 1 · 24963 Tarp-Tornschau  
Telefon 0 46 38/71 49 oder 72 72 · Telefax 0 46 38/83 33

E-Mail: RAuN-Dr.Mulert@web.de

Sprechzeiten nach Vereinbarung

Bürozeiten: 9.00 - 13.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr

## Die Selbsthilfegruppe für Diabetiker

Wir sind eine Selbsthilfegruppe für Diabetiker und starten neu durch. Wir treffen uns am Mittwoch, dem 14. September im Landgasthof Tarp um 15.00 Uhr in der „Seekiste“.

Schauen Sie doch einfach mal rein! Unsere nette kleine Gruppe freut sich, wenn Sie zu uns kommen möchten.

## Führungen im Arnkiel-Park

### im Monat September 2011

**Freitag, den 2. September** um 17.00 Uhr mit Elke Mówert-Hoffmann

**Sonnabend, den 10. September** um 10.30 Uhr mit Hans Petersen

**Freitag, den 16. September** um 17.00 Uhr mit Dr. Hayo Haupt

**Sonnabend, den 24. September** um 10.30 Uhr mit Anneliese Köppen

**Freitag, den 30. September** um 17.00 Uhr mit Elke Heinrich Forsmann

Anmeldungen für Gruppenführungen bei Uwe Ketelsen Tel. 04602-403

## DGF-Familienbildungsstätte Tarp - Tel. 04638-7885

### Elternschule

Für Eltern von ca. 3- bis zu 10-jährigen Kindern: Wir bieten Informationen und individuelle Beratung zur kindlichen Entwicklung, zum Umgang mit Streit und Aggression, Hilfe durch Rituale und Regeln, sinnvolles Sprechen mit Kindern und vieles mehr für jeden Tag.

Beginn in Tarp am 13.09.11 und in Satrup am 15.09.11, je 8x, 20.00 - 22.00 Uhr, der Kreis übernimmt 2011 die anfallenden Kosten für Sie!

### Pubertät

Sie waren erfolgreich! Wir haben Ihre zahlreichen Nachfragen zu diesem Thema in ein neues Kurskonzept einfließen lassen. Die Familienbildungsstätten starten mit Unterstützung des Kreises zu Beginn des Jahres 2012 mit der Durchführung der Kurse an verschiedenen Standorten (je 5 Abende à 2 Stunden). Der Kreis trägt die Kosten auch dieses Präventivangebotes für Sie! Bitte lassen Sie sich zur Standortplanung schon jetzt vormerken.

## Lust auf die Agritechnica 2011?

Komm mit uns zur größten Landwirtschaftsmesse der Welt, denn die Laju Erfde u. U. fährt auch dieses Jahr wieder nach Hannover zum Messegelände.

**Abfahrt ist am 19.11.11 um 5:00 Uhr auf dem Dorfplatz in Erfde.**

Rückfahrt wird ca. um 19 Uhr ab Hannover sein. 30 Euro für Landjugendmitglieder, 34 Euro für Nichtmitglieder,

20 Euro für Bustransfer

Leistung seitens der Laju: Busfahrt zur Messe, Eintritt und eine kleine Frühstücksverpflegung Abfahrtsort nach Anmeldung.

Bei Interesse anmelden bis zum 11.11. bei: Sönke Thede, Erfde, Handy: 0172/7594259

Tel: 04333/1275, E-Mail: sthede@web.de (wenn voll, dann voll, schnelle Anmeldung ist nicht verkehrt)

## Offene Chorprobe

Alle zwei Monate veranstaltet der Shantychor Tarp e.V. „De Treeneschipper“ eine „Offene Chorprobe“. Förderer, Freunde, Verwandte der „Treeneschipper“ und an Chormusik und Shanties interessierte Menschen sind dazu herzlich eingeladen.

Die Teilnehmer erleben, wie eine Chorprobe verläuft und werden teilweise selbst aktiv in die Arbeit mit einbezogen. Zunächst lockern die Treeneschipper ihren Körper auf und stimmen sich mit Atem- und Stimmübungen auf den Probenabend ein. Nun folgt die Arbeit an einzelnen Shanties. Schwerpunkt der „Offenen Probe“ am 11. August war die Bühnenarbeit der Treeneschipper. An dieser konnte nun tatkräftig gearbeitet und mit der Unterstützung der Gäste und Freunde gefeilt werden. Bestandteil der Offenen Probe ist traditionell ein Wunschkonzert, bei dem Gäste und Freunde der Treeneschipper aus dem vielfältigen Repertoire des Tarper Shantychores auswählen können und dabei stets voll auf ihre Kosten kommen.

Gefreut hat den Tarper Shantychor, dass die letzte Probe reichen Zuspruch sowohl von alt bekannten „Fans“ als auch von Touristen gefunden hat, die auf unseren Chor aufmerksam wurden. Der Funke sprang über und das eine oder andere Exemplar der CD „Auf allen Meeren“ reist nun als Urlaubserinnerung oder Mitbringsel im Gepäck in viele Regionen Deutschlands.

Die nächste „Offene Probe“ der Treeneschipper findet am Donnerstag, 13. Oktober, um 19 Uhr im Haus an der Treene statt. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

Erleben Sie den Shantychor „De Treeneschipper“ außerdem im Rahmen der Feierlichkeiten zum 5-jährigen Jubiläum der Flensburg Galerie am 29. September sowie am 5. und 8. Oktober in Flensburg.

Freuen Sie sich schon jetzt auf das 4. Herbst Harmonie Event am 12. November 2011 im Landgasthof in Tarp, zu dem drei Chöre unterschiedlicher Stilrichtung ein Musikvergnügen der besonderen Art präsentieren. Beginn ist um 19.30 Uhr, Einlass ab 18.30 Uhr. Bitte beachten Sie weitere Informationen in der nächsten „WIR“.

René Hähnlein, Vorsitzender

## „Tag des offenen Denkmals“ im St.-Johannis-Kloster vor Schleswig am 11. September 2011

Ab dem Jahre 1993 wird in vielen Ländern Europas der Tag des Denkmals begangen. An diesem Tag werden Denkmale geöffnet, die sonst nicht allgemein zugänglich sind. Durch Führungen und Rahmenprogramme werden sie „erlebbar“ gemacht.

Seit 2003 beteiligt sich der Freundeskreis des St.-Johannis-Klosters an dieser Aktion. Jeder Tag des Denkmals steht unter einem besonderen Motto. Dieses Jahr: „Romantik, Realismus, Revolution – das 19. Jahrhundert“. Damit widmet sich der Denkmaltag einer der stilistisch vielseitigsten Epochen der Bau- und Kunstgeschichte.

Alle Räume des Klosters sind von 13.30 bis 18.00 für Besucher frei zugänglich. Um 15.00 und 17.30 Uhr erfolgt eine Führung durch das Kloster mit der Priörin Henny von Schiller.

Im Mittelpunkt des Tages steht ein Chorkonzert des St. Michaelis-Chors zum Motto des „Tag des offenen Denkmals“. Leitung: Guido Helmentag - Werke von Elgar, Liszt, Mendelssohn u.a.

Der Eintritt ist frei.

Die Priörin und der Freundeskreis des St.-Johannis-Klosters freuen sich auf viele Besucher. Mehr Informationen unter [www.st.johannis-kloster.de](http://www.st.johannis-kloster.de)

**ERWIN JESSEN**

**Estriche aller Art**

---

Ausführung sämtlicher  
Maurer-, Beton- und Zimmererarbeiten

---

Kleinjörll · 24992 Jörll · Telefon 04607 / 93 03-0 · Fax 93 03-33

---

*Nicht vergessen! »Estrich nur von Jessen«*



*Hier bei uns...:* **Hairdreams**  
**Haarverlängerungen**

---

**Damen- und Herrensalon**

**Schmidt**

*Termine nach Vereinbarung*

Treenering 56 · 24852 Eggebek  
Telefon 0 46 09 / 3 51





## Amtsvolkshochschule Tarp

Postfach 10, 24963 Tarp

Geschäftsstelle: im Gebäude der Alexander-Behm-Schule, Klaus-Groth-Str. 29, Tarp

Leitung: Gabriela Heybrock

Tel.: 04638 / 21 00 38 · Fax: 04638 / 21 02 57

E-Mail: vhs-tarp@t-online.de · Internet: www.vhs-kreis-sl-fl.de

Bürozeiten (in den Schulferien geschlossen): Mo, Di, Mi 18:00 – 20:00 Uhr, Do 10:30 – 11:30 Uhr und 19:00 – 20:00 Uhr

Außerhalb der Bürozeit nimmt der Anrufbeantworter Ihre Anrufe entgegen. Wir rufen zurück.

## Amtsvolkshochschule Tarp unter neuer Leitung

### Liebe Leserinnen und Leser,

mein Name ist Gabriela Heybrock. Ich leite seit dem 15. August 2011 die Amtsvolkshochschule Tarp und ich möchte hier die Gelegenheit nutzen, Ihnen unser neues Programm vorzustellen. Im Herbst- und Wintersemester bieten wir Ihnen über 50 interessante Kurse und Einzelveranstaltungen aus den Bereichen Gesellschaft, Kultur, Gestalten, Gesundheit, Sprachen und Computer an.

Wenn Sie Ihre Fremdsprachenkenntnisse auffrischen bzw. eine Sprache ganz neu erlernen möchten, haben Sie die Wahl zwischen verschiedenen Sprachkursen für Anfänger und Fortgeschrittene. Ein neuer Schwerpunkt ist der Gesundheitsbereich mit mehreren neuen Kursen, die sich mit Yoga, Entspannung, Fußreflexzonenmassage, Homöopathie, Vollwerternährung und Gedächtnistraining befassen.

Natürlich haben wir auch zahlreiche Computerkurse im Angebot wie Einsteigerkurse für Word, Internet, Excel, Linux oder digitale Bildbearbeitung.

Ein besonderes Anliegen ist mir, den Kreativbereich in unserem Programm zu stärken. Neben unseren bewährten Kursen „Malen nach Herzenslust“ und „Gestalten mit Ton“ bieten wir als besondere Höhepunkte kreative Erlebniswochenenden an, bei denen Sie Ihre eigene Kosmetikcreme herstellen, eine wind- und wetterfeste Betonfigur für Haus oder Garten, z.B. Schaf,

Huhn oder Gans, anfertigen oder etwas Schönes filzen können.

Ebenfalls neu sind Kurse zu den Themen „Das Wesen des Konflikts verstehen“, „Männer reden anders, Frauen auch“ und für Eltern „Pubertät – wenn Eltern peinlich werden – gelassen durch turbulente Zeiten“.

Ausführliche Kursbeschreibungen erhalten Sie im Internet unter [www.vhs-kreis-sh-fl.de](http://www.vhs-kreis-sh-fl.de) mit der Möglichkeit, sich für einen Kurs anzumelden. Wir informieren Sie aber auch gerne telefonisch (04638/210038) oder persönlich in unserer Geschäftsstelle im Gebäude der Alexander-Behm-Schule in Tarp, montags bis mittwochs 18 – 20 Uhr, und (neu) donnerstags 10.30 – 11.30 Uhr und 19 – 20 Uhr.

Ich würde mich sehr freuen, wenn unsere Veranstaltungen Ihr Interesse finden. Wenn Sie den Wunsch nach einem bestimmten Kursangebot haben, sprechen Sie uns an.

### Teilnahmebedingungen

#### Anmeldung:

Zu allen Kursen sind vorherige Anmeldungen erforderlich. Es gibt keine Probestunde. Mindestteilnehmer 7 Teilnehmer, bei kleineren Kursen wird nach Zustimmung aller Teilnehmer eine anteilige höhere Kursgebühr erhoben.

Melden Sie sich bitte telefonisch, per Email oder persönlich während der Bürozeiten an. Wir bestätigen Ihre Anmeldungen telefonisch, dann ist Ihre Anmeldung verbindlich. Mit der Anmeldung werden unsere Teilnahmebedingungen anerkannt.

#### Kursgebühr:

Die Kursgebühren werden im Lastschriftverfahren abgebucht. Bei Wochenendkursen ist bereits nach der verbindlichen telefonischen Anmeldung die Kursgebühr fällig.

#### Abmeldung:

Erfolgt keine persönliche oder schriftliche Abmeldung bis 5 Tage vor dem ersten Termin, ist die volle Kursgebühr zu entrichten.

#### Schach, Kurs 200.1

Mo 05.09.2011, 19:00 - 21:00 Uhr

5 Termine, 29,50 €

Peter Hertel

#### Malen nach Herzenslust, Kurs 205.1

Wir malen nach Fotografien, Bildern oder frei. Ein Kreativkurs für alle, die malen oder wieder malen möchten. Vorhandenes Material zum Sichten mitbringen.

Mi 31.08.2011, 19:00 - 21:00 Uhr

10 Termine, 60 €

Elke Schulz-Obermaier

#### Gestalten mit Ton, Kurs 206.1

Verschiedene Verfahren zur künstlerischen Gestaltung von Ton bis zur Aufbaurkeramik und zum Glasieren werden in diesem Kurs angewendet.

Mo 05.09.2011, 19:00 - 20:30 Uhr

10 Termine, 45 €

Hannelore Siemen

### NEU! Kosmetikcremes selber hergestellt, Kurs 305.1

Wer hat nicht schon von seiner eigenen Kosmetikserie geträumt? Wir stellen unsere Wunschcreme her für eine gesunde und intakte Haut. Verwöhnen Sie sich selbst oder verschenken Sie eine tolle Überraschung.

Sa 03.09.2011, 10:00 – 16:00 Uhr

1 Termin, 21 € plus Materialkosten von 10 € bis 20 € je nach Verbrauch Ariane von Maltzahn (Tel. 04637/9636765)

### NEU! Workshop Betonfiguren – ein kreatives Erlebniswochenende, Kurs 206.2

Wir fertigen Figuren aus Beton, z.B. Hühner, Gänse oder Schafe. Vielleicht haben Sie auch eine eigene Idee? Überlassen Sie sich Ihrer Kreativität und stellen Sie etwas Individuelles her. Die Objekte sind wetter- und winterfest und als Unikate Schmuckstücke für Haus und Garten. Erforderliches Arbeitsmaterial wird bei Anmeldung mitgeteilt.

Fr 23.09.2011, 16:00 – 20:00 Uhr

Sa 24.09.2011, 10:00 – 17:00 Uhr

So 25.09.2011, 10:00 – 17:00 Uhr

Wochenendkurs, 56 € plus Materialkosten 55 €

Doris Bedra-Lambardt

### NEU! Heilpflanzen sammeln, Kurs 300.7

Gemeinsam lernen wir heilkräftige Pflanzen kennen und besprechen wohlschmeckende Teerezepte bei Husten, Abwehrschwäche, Menstruation.

Sa 27.08.2011, 13:30 Uhr-19:00Uhr

1 Termin, 36 €

Silke Rothberg, bitte anmelden unter: 04638-7997

### NEU! Yoga für den Rücken, Kurs 300.8

Wir bewegen uns zu einseitig, sitzen oder stehen den ganzen Tag, was zu Fehlhaltungen und Rückenschmerzen führt. Diese lassen sich oftmals durch einfache Yoga-Übungen frühzeitig vermeiden oder lindern. Es werden Körper-, Atem- und Entspannungsübungen erlernt, die auch problemlos zu Hause durchgeführt werden können.

Bitte lockere Kleidung, Sitzkissen, Decke, Gymnastikmatte u. Getränk mitbringen.

Do, 01.09.2011, 19:00 – 20:30 Uhr

10 Termine, 48 €

Ilona Sönnichsen

### NEU! Fußreflexzonen-Massage, Kurs 300.5

Die Fußsohlen enthalten ein Spiegelbild unseres ganzen Körpers. Durch die Kenntnis der einzelnen Areale und deren „Behandlung“ (mit den Händen) kann Einfluss genommen werden auf alle Körperregionen und auch auf die Psyche.

Mi 14.09.2011, 19:30 - 21:45 Uhr Betreute Grundschule

8 Termine, 54€

Silke Rothberg

### NEU! Homöopathische Hausapotheke, Kurs 300.6

Die Naturheilkunde findet immer mehr Anerkennung und Anwendung, daher sind die „Medikamente“, die uns die Natur liefert, oft ausreichend zur erfolgreichen Behandlung von z.B. Erkältungen, Zerrungen oder Prellungen nach Sportverletzungen

Do 15.09.2011, 20:00 - 21:30 Uhr

6 Termine, 27 €

Silke Rothberg

### Gedächtnistraining, Kurs 300.1

## Hotel Westerkrug

Hotel & Restaurant

*Wir lassen Sie nicht im Regen stehen:*

*Herzlich willkommen in unserem Biergarten!*

*Im großen wie im kleinen Saal – mit direktem Zugang zur Terrasse: Wir geben Ihrem Fest den richtigen Rahmen!*

*Bitte sichern Sie sich rechtzeitig Ihren Termin für ein*

*»Festliches Weihnachtssessen«.*

Husumer Str. 26 · Wanderup · Tel. 04606/270 · Fax 965526

[www.hotel-westerkrug.de](http://www.hotel-westerkrug.de)

Tanzschule  
**Das Team**  
Fit durch Tanzen



Infos unter Tel. 04609 - 953499 oder 0171 - 5215385

Tanzkreis für  
Wiedereinsteiger

– Für alle die wieder mit dem  
Tanzen beginnen wollen –  
Dienstags, 19:30 Uhr,  
Gärtnerkrug Eggebek

Crashkurse:

West-Coast-Swing  
03.09.11, 17:00 Uhr  
Discofox  
03.09.11, 19:30 Uhr

Wer keine Lust hat, nur Kreuzworträtsel zu lösen, ist in dieser netten Runde richtig. Wir tun etwas für unsere geistige Fitness mit unterhaltsamen Übungen, die Spaß machen.

Di 06.09.2011, 10:15 - 11:00 Uhr Bürgerhaus  
10 Termine, 24 € Gabriela Heybrock

## NEU! Pubertät: Wenn Eltern „peinlich“ werden – gelassen durch turbulente Zeiten

Folgende Themen werden behandelt: Elternkompetenz stärken durch wirksame Kommunikation - Vom passiven zum aktiven Zuhören beim Umgang mit Widerständen - Wie viel Freiheit, Mitsprache und Autorität braucht ihr Kind, wie viel Vertrauensvorschluss können Sie geben - Unterschied zwischen Interessen- und Wertekonflikt - Für welches Problem hätten Sie gerne eine Lösung?

Di 13.09./ 20.09./ 27.09./ 04.10. / 25.10.11.2011, 19:00 bis 22:00 Uhr 5 Termine, 46 € Ursula Thomsen-Marwitz

## Gesunde Schlemmerrunde „Tutti Frutti“, Kurs 300.2

Der Sommer ist da und mit ihm die leckersten Früchte: frische Erdbeeren, süße Kirschen, saftige Aprikosen. Wir zaubern schnell und einfach leckere Fruchtaufstriche und verführerische Süßspeisen. Bitte Schürze und Kostprobenbehälter mitbringen.

Do 18.08.2011, 18:30 - 22:00 Uhr, Anne Bieback, ärztl. geprüfte Gesundheitsberaterin GGB

## Gesunde Schlemmerrunde „Köstlichkeiten frisch vom Acker“, Kurs 300.3

Kreatives aus Kraut und Rüben und Feines von Kartoffel und Kohl.

Do 27.10.2011, 18:30 - 22:00 Uhr  
1 Termin, 10 € + Lebensmittelumlage 7 €, Barzahlung  
Anne Bieback

## NEU! Dänisch für Anfänger, Kurs 403.1

Im deutsch-dänischen Grenzraum gibt es vielfältige Möglichkeiten zur Anwendung der dänischen Sprache.

Mo 19.09.2011, 19:00 - 20:30 Uhr  
10 Termine, 48 € Jutta Siemen-Friedrichsen

## Wi snackt Platt - Plattdüütsch lesen und vertellen, Kurs 405.1

Di 25.10.2011, 19:30 - 21:00 Uhr Bürgerhaus  
5 Termine, 22,50 € Karin Steinweller

## Englisch für Senioren (feste Gruppe), Kurs 406.1

Mo 12.09.2011, 9:30 - 11:00 Uhr Bürgerhaus  
10 Termine, 45 € Gabriela Heybrock

## Englisch für Senioren Anfänger mit Vorkenntnissen I, Kurs 406.2

Für Interessierte, die ihre Englischkenntnisse wieder auffrischen wollen. Es handelt sich um einen fortlaufenden Kurs, der Einstieg ist aber jederzeit möglich.

Di 06.09.2011, 9:00 - 10:00 Uhr Bürgerhaus  
10 Termine, 30 € Gabriela Heybrock

## Englisch für Senioren Anfänger mit Vorkenntnissen II, Kurs 406.3

Für Interessierte, die ihre Englischkenntnisse wieder auffrischen wollen. Es handelt sich um einen fortlaufenden Kurs, der Einstieg ist aber jederzeit möglich.

Mo 12.09.2011, 11:10 - 12:10 Uhr Bürgerhaus  
10 Termine, 30 € Gabriela Heybrock

## NEU! Englisch für Anfänger ohne/mit geringen Vorkenntnissen, Kurs 406.4

Dieser neue Kurs wendet sich an Interessierte, die keine Kenntnisse oder nur geringe Vorkenntnisse haben und endlich Englisch lernen möchten.

Di 13.09.2011, 11:10 - 12:10 Uhr Bürgerhaus  
10 Termine, 30 € Gabriela Heybrock

## NEU! Englisch für den Urlaub, Kurs 406.5

Dieser neue Kurs wendet sich an Interessierte, die bereits Grundkenntnisse haben. Sie planen einen Urlaub im englischsprachigen Ausland oder reisen in ein Land, in dem Sie sich mit Englisch verständigen können?

Mi 14.09.2011, 18:15 - 19:45 Uhr  
10 Termine, 45 € Gabriela Heybrock

## Spanisch (Grundstufe), Kurs 422.1

Fit für Urlaub und Reise „Hablamos español!“. Unsere Spanischdozentin lehrt ihre Muttersprache.

Mo 05.09.2011, 19:00 - 20:30 Uhr  
10 Termine, 45 € Alexandra Christensen

## Spanisch mit geringen Vorkenntnissen, Kurs 422.2

Mi 07.09.2011, 19:00 - 20:30 Uhr  
10 Termine, 45 € Alexandra Christensen

## Spanisch für Fortgeschrittene, Kurs 422.3

Di 06.09.2011, 19:30 - 21:00 Uhr  
10 Termine, 45 € Alexandra Christensen

## NEU! Grundkurs Word, Kurs 510.1

Im Kurs werden die Grundlagen der Textverarbeitung am PC vermittelt.

Do 15.09.2011, 19:00 - 20:30 Uhr  
4 Termine, 21 € Frank Jurczyk

## Internet für Einsteiger, Kurs 510.2

Di 20.09.2011, 19:00 - 20:30 Uhr  
3 Termine, 16,50 € Wolfgang Spiller

## Digitale Bildbearbeitung mit Photoshop (Anfänger), Kurs 514.1

Der Kurs vermittelt die Grundlagen der digitalen Bildbearbeitung. Kenntnisse im Umgang mit Windows - PC und Maus sollten vorhanden sein.

Mo 22.08.2011, 19:00 - 20:30 Uhr  
6 Termine, 30 € Frank Jurczyk

## Digitale Bildbearbeitung mit Photoshop (Aufbau), Kurs 514.2

Der Kurs richtet sich an Hobbyfotografen, die Spaß an der digitalen Bildbearbeitung haben und bereits über Vorkenntnisse verfügen.

Mi 26.10.2011, 19:00 - 20:30 Uhr  
6 Termine, 30 € Frank Jurczyk

## Digitale Bildbearbeitung mit Photoshop (mit Vorkenntnissen), Kurs 514.3

Der Kurs richtet sich an diejenigen, die bereits über einfache

Kenntnisse in der digitalen Bildbearbeitung verfügen und diese vertiefen bzw. auffrischen wollen.

Mo 14.11.2011, 19:00 - 20:30 Uhr  
6 Termine, 30 € Frank Jurczyk

## NEU! Ein Fotobuch für versch. Anlässe, Kurs 514.4

Wohin mit den digitalen Bildern aus Urlaub und Familie? In diesem Kurs wird die Erstellung eines Fotobuchs erläutert. Anhand von Bildbeispielen lernen Sie, wie in wenigen einfachen Schritten ein Fotobuch entsteht. Eigene Fotos können auf einem USB-Stick mitgebracht werden.

Do 01.09.2011, 19:00 - 20:30 Uhr  
2 Termine, 12 € Frank Jurczyk

## Tabellenkalkulation Excel (Grundlagen), Kurs 516.1

Sa 03.09.2011, 9:00 - 13:00 Uhr  
4 Termine, 67,50 € Wolfgang Spiller

## Tabellenkalkulation Excel (Aufbau), Kurs 516.2

Sa 29.10.2011, 9:00 - 13:00 Uhr  
4 Termine, 67,50 € Wolfgang Spiller

## Alphabetisierung, Kurs 670.1

Das Angebot richtet sich an Erwachsene, die nur wenig oder gar nicht lesen und schreiben können. Die Betroffenen können diesen Text nicht lesen, wir bitten deshalb um Ihre Mithilfe:

Wenn Sie einen Interessenten kennen, dann machen Sie ihm bitte Mut und vermitteln den ersten telefonischen Kontakt mit uns.

Mi 14.09.2011, 18:30 - 20:00 Uhr  
10 Termine, 45 € Elisabeth Rosner

## NEU! „Männer reden anders, Frauen auch“

Eine spannende, respekt- und humorvolle Entdeckungsreise zwischen Klischee und Wirklichkeit  
Input, geführter Dialog, Übungen in Theorie und Praxis, Auswertung im World Cafe.

Sa 01.10.2011, 10:00 bis 16:00 Uhr  
Sa 29.10.2011, 10:00 bis 16:00 Uhr

Sa 05.11.2011, 10:00 bis 17:00 Uhr  
3 Termine, 55 € Ursula Thomsen-Marwitz

## NEU! Das Wesen des Konflikts verstehen

Wir alle wissen nicht, was wir von Konflikten halten sollen. Äußerungen wie: „Wir streiten nicht, wir diskutieren nur...“

Wer kennt sie nicht? Unsere Wahrnehmung signalisiert uns aber etwas anderes. Diese ambivalente Haltung gegenüber Konflikten wurzelt in der schwierigen Aufgabe wirklich zu verstehen, was eigentlich das Wesen des Konflikts ausmacht.

Input und Austausch  
Do 03.11.2011, 19:00-22:00 Uhr  
1 Termin, 9,50 € Ursula Thomsen-Marwitz

## NEU! Workshop Filzen – ein kreatives Erlebniswochenende, Kurs 205.3

Filzen ist eine Technik, die einfach zu lernen ist. Wir arbeiten mit Wolle und Seide. Und OHNE Wasser. Mit etwas Fantasie und Zeit entstehen die schönsten Ergebnisse wie Schals, Taschen, Pulswärmer, federleichte lange Vorhänge.

Sa 03.12.2011, 10:00 - 16:00 Uhr  
So 04.12.2011, 10:00 - 16:00 Uhr

Wochenendkurs, 41 € plus Materialkosten, die Sie bei der Dozentin Ariane von Maltzahn (Tel. 04637/9636765) erfragen können



**DanMo**  
Malerfirma  
04625/99 79 80 01

Malerei - Glas - Bodenbelag - Werbung

Mobil: 0175/55 13 114 - danmo.maler@yahoo.dk  
Manuel Ohlsen, Maler- u. Lackiermeister - Wiesenweg 1 - 24852 Sollerup



**KFZ-SERVICE**  
und  
**Abschleppdienst**

Edgar Lehmann

- Meisterbetrieb / Kfz-Service
- Abschleppdienst / Tag & Nacht
- Reparatur von Unfallschäden / Karosseriearbeiten
- TÜV und AU im Hause
- An- u. Verkauf von Fahrzeugen / Unfallfahrzeugen

Telefon  
**0 46 06 - 225**  
Fax 0 46 06 - 12 99

← Tarper Straße 12 · 24997 Wanderup



## Tage der Begegnung mit attraktivem Programm für alle



**Bild oben links:**  
*Viel Abwechslung bei der Kinderbetreuung*

**Bild oben rechts:**  
*Auch Bürgermeister Breidenbach zeigte wie viele andere Eggebeker Bürger seine sportliche Seite*

**Bild Mitte links:**  
*Ehrung für Gemeindevertreter Thomas Hinrichsen (links)*

**Bild Mitte rechts:**  
*Das Organisationsteam der Tage der Begegnung*

**Bild links:**  
*Der Gedenkstein der Pastor Farne- und Ida Manthei-Stiftung am Thingplatz*

Mit 140 Senioren starteten am 17. Juni die Tage der Begegnung in Eggebek.

Neben Kaffee und Kuchen satt zeigte die Tanzgruppe des DRK mit den Tanzmäusen des Kindergartens ihr Können, und der Zauberer Raupini verzauberte alle Anwesenden.

Angelika Herzog wurde für ihr 10-jähriges Dienstjubiläum geehrt, und als Überraschung gab es in diesem Jahr sogar eine Tombola.

Im Anschluss gab es leider nicht das versprochene Wildschwein, aber die Rinderkeule schmeckte allen auch sehr gut. Danach rockte DJ Maik für die Jugend, bis es um 24 Uhr hieß „Ab nach Hause“.

Ab 10 Uhr öffnete sich Fridolin, der Bauwagen des JuKidz, wo in den nächsten zwei Tagen die Kinderbetreuung stattfand. Hier konnte gebastelt, gespielt und geturnt werden.

Die Spiele ohne Grenzen starteten am Sams-

tag um 14 Uhr bei noch trockenem Wetter, was sich leider nicht so ganz hielt. Elf Mannschaften kämpften hart um den ersten Platz, forderten die Geschicklichkeitsspiele von Achim Ketzler (TSV) doch höchste Konzentration der Spieler. Pünktlich um 17 Uhr waren die Spiele beendet, und jeder konnte sich zurecht machen für den Festball mit Siegerehrung. Und so traf man sich um 20 Uhr in der festlich geschmückten Sport-halle.

Den ersten Platz (die begehrte Flugreise) belegte mit 99 Punkten das Team "Guido2", den 2. Platz (den Besuch einer Schönheitsfarm) mit 88 Punkten machte das Team Eichenring, und mit 81 Punkten folgte das Team der Active People. Sie gewannen eine 2-Zonen-Massage.

Im Anschluss wurde der Gemeindevertreter Thomas Hinrichsen für 30 Jahre ehrenamtliche Tätigkeit im Gemeinderat geehrt.

Ab 21 Uhr rockte dann die Gruppe TIN LIZZY die Halle, und bis um 3 Uhr war die Tanzfläche gerappelt voll, waren doch 380 Eggebeker gekommen. Die Letzten zog es gegen 5 Uhr dann nach Hause, und es sprach aus aller Munde „Was für eine tolle Party“!!!

Um 10 Uhr waren die ersten Besucher schon wieder in der Halle, um mit Pastorin Schildt den Gottesdienst zu feiern. Im Anschluss gab es Spanferkel von Neuwerk und zum Frühschoppen spielte die Gruppe NIL AINM irische Rock-Musik. Im strömenden Regen wurde der Gedenkstein der Pastor Farne- und Ida Manthei-Stiftung am Thingplatz eingeweiht.

Ab 14 Uhr hatten dann die Kinder das Sagen. Wegen des Wetters wurde die Spielemeile spontan in die Halle verlegt, und 80 Kinder hatten ihren Spaß bei zehn verschiedenen Geschicklichkeitsspielen. Um 16 Uhr war dann alles vorbei. Für das Team begann mit Unterstützung der Helfer das große Aufräumen.

Ein großer Dank geht an alle Helfer und Spender, die das tolle Fest ermöglicht und mich und mein großartiges Team unterstützt haben.

Für uns war es eine anstrengende Woche mit viel Arbeit und wenig Schlaf.

Wir freuen uns schon auf das nächste Mal!!

Ulrike Gorny, Sport- und Kulturausschuss

Die Gemeinde Eggebek und die Ev.- luth. Kirchengemeinde Eggebek-Jörl laden ein zum

## Zeltgottesdienst Taufgottesdienst

vor dem Gasthaus Thomsen unter den Kastanien mit Pastorin S. Schildt

**Sonntag 11. September 2011 um 11.00 Uhr**

Nach dem Gottesdienst spielt zum Frühschoppen die Kirchenrockband „Nyhard“



### Frauentreff

Information und Beratung für Frauen und Mädchen, Eggebek

### Veranstaltungen im September

Am 8. September um 20:00 Uhr stellt sich Frau Pastorin Susanne Schildt bei uns in der Seniorentagesstätte vor.

Wir wollen uns kennen lernen, und besprechen, was wir miteinander erleben können.

Über viele interessierte Frauen, gerne auch „Nichtmitglieder“, würden wir uns sehr freuen.

### Fortlaufende Kurse:

#### Bauchtanzkurse (orientalisch)

Leitung: Karin Albert

Tanze und fühl dich gut. Lerne deinen Körper bewusst anzunehmen.

Für Erwachsene dienstags um 20:00 Uhr

Für Kinder und Jugendliche freitags um 17:00 Uhr in der Seniorentagesstätte. Anmeldung bei Karin Albert 04609/682 oder Ute Ringel 04609/765

#### Wirbelsäulengymnastik

Leitung: Carmen Röring, Physiotherapeutin

Zusammen wollen wir unsere Muskulatur, vor allem im Rücken- und Bauchbereich stärken, zu kurz gewordene Bereiche dehnen und uns mit Hilfe von Musik fit halten. Für Frauen und Männer, die gerne etwas für ihre Gesundheit tun wollen. 10 Abende werden von den meisten Krankenkassen einmal jährlich teilweise übernommen.

Beginn: 7. September um 17:00 Uhr im Kindergarten Eggebek. Anmeldung bei Ute Ringel 04609/765

#### Joga

Leitung: Ruth Hübner

Beginn: 31. August um 20:00 Uhr in der Seniorentagesstätte. Anmeldung bei Ute Ringel 04609/765

**Preisdoppelkopf** Gasthof Thomsen  
Das Preisdoppelkopfspielen findet 14-tägig um 19.30 Uhr statt.

Die nächsten Termine: **Mittwoch, den 14. und 28. September und 12. Oktober 2011**

### DRK Ortsverein

### Eggebek



### Haussammlung

In der Zeit vom 2. bis 16. September 2011 führt der DRK-OV Eggebek die jährliche Haus- und Straßensammlung durch..

### Kleiderkammer

Die Kleiderkammer ist am 13. September 2011 von 9.00 bis 11.00 Uhr geöffnet.

### Blutspenden

Am 12. Oktober 2011 findet der nächste Blutspendetermin im DLZ von 16.00 bis 19.30 Uhr statt. Wir hoffen auf zahlreiche Spenden.

Mit freundlichem Gruß

A. Hartmeyer, 1. Vorsitzende

### Weihnachtsmarkt

#### in der Regionalschule Eggebek

Am 28.11.2010 findet der diesjährige Weihnachtsmarkt der Gemeinde Eggebek von 11-17 Uhr statt.

Hierfür können sich interessierte Aussteller unter 04609-952550 anmelden.

Die Standgebühr beträgt 4 Euro pro Meter, im Innenbereich wird eine Heizpauschale von 10 Euro erhoben.

Sport- und Kulturausschuss der Gemeinde Eggebek

Am 21. Juli 2011 verstarb nach langer schwerer Krankheit unser Ehrenmitglied

## Harry Jansen

Harry war über 30 Jahre als Sportleiter im Schützenverein Eggebek aktiv und hat mit großer Leidenschaft am Vereinsleben tatkräftig mitgewirkt. Seine Zuverlässigkeit und seine freundliche Art werden uns unvergessen bleiben.

Der Schützenverein Eggebek ist ihm sehr dankbar und wird ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

**Schützenverein Eggebek**  
Der Vorstand

### Nachruf

Im Juli 2011 verstarb unser Seniorenbeiratsmitglied und Kassenwart

## Harry Jansen

Der Seniorenbeirat Eggebek wird ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

**Für den Seniorenbeirat**  
Born, Vorsitzender



**Freiw. Feuerwehr  
Eggebek**



## Laternenumzug

Die Freiwillige Feuerwehr Eggebek veranstaltet **am Sonntag, den 2. Oktober um 19:30 Uhr** den alljährlichen Laternenumzug. Gestartet wird wie gewohnt vom Schulhof und endet am Gerätehaus. Fackeln sind nicht erlaubt!



**Freiw. Feuerwehr  
Langstedt**



## Laternenumzug

Wir laden ein zum Laternenumzug **am Freitag, dem 30. September 2011 um 19:30 Uhr** ab Bürgerhaus Langstedt. Anschließend gibt es Wurst vom Grill, Getränke und Lagerfeuer.  
Dirk Knudsen, Wehrführer

**DRK Ortsverein  
Bollingstedt-Langstedt**



## Nachmittag bei Kaffee + Kuchen

Der DRK- Ortsverein Jübek e.V. lädt alle Mitglieder des Ortsvereins Bollingstedt-Langstedt e.V. am 09.09. 2011 von 14:00-17:30 Uhr zu einem Nachmittag bei Kaffee und Kuchen ein. Uns wird ein buntes Unterhaltungsprogramm geboten. Das Ganze findet in dem Rennstadion in Jübek statt. Kosten pro Person Euro 8,00. Anmeldung erbeten bis zum 05.09.2011 bei Ursula Röthel, Tel.: 04625 - 426

**Seniorenbeirat  
Eggebek**

## Vortrag

Am 6. Oktober findet um 14:00 Uhr im Gasthof Thomsen ein Vortrag der Verbraucherzentrale SH statt. Thema des Vortrages ist die gesunde Ernährung für Senioren. Bei dieser Veranstaltung werden Kostproben gereicht, daher ist die Anzahl der Teilnehmer auf 20 Personen beschränkt. Die Teilnahme ist kostenlos. Anmeldung bis zum 13.9.2011 bei Rolf Born Tel. 5230.

## Kieler Landtag

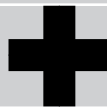
Am 16. November fahren wir mit Senioren zum Kieler Landtag. Bei dieser Veranstaltung soll ein kleiner Einblick in die Arbeit des Landtages geboten werden. Wir werden an einer Plenarsitzung teilnehmen und anschließend die Gelegenheit bekommen mit Abgeordneten zu reden. Kurzfristige Programmänderungen können aber nicht ausgeschlossen werden. Die Fahrt beginnt um 12:45 Uhr von Eggebek ZOB/Thingplatz und endet um ca. 18:30 Uhr in Eggebek. Für die Busfahrt wird ein Betrag von 5 Euro pro Person fällig. Die Teilnehmerzahl ist von der Landtagsverwaltung auf 40 Personen festgelegt. Anmeldung bis zum 13.9.2011 bei Rolf Born, Tel.5230.

**Am 15.9. findet im Dienstleistungszentrum von 10:00-11:00 Uhr die Seniorensprechstunde statt.**

**Gemeinde Jerrishoe**



**DRK Ortsverein  
Jerrishoe**



## Klöö- und Spielnachmittag

Unser nächster Klöö- und Spielnachmittag findet statt am Montag, dem 12.9.2011, 14.30 Uhr im Heideleh. Wir wollen einen vergnüglichen Nachmittag mit Klönen und Unterhaltungsspielen verbringen. Wir freuen uns über jeden Besucher.

## Betriebsbesichtigung

Am Montag, dem 26.09.2011, 14.30 Uhr, machen wir eine Betriebsbesichtigung bei der Fa. Trixie in Tarp. Abfahrt in Fahrgemeinschaften ab Heideleh um 14.15 Uhr. Anmeldung bis zum 19.09.11 bei Rosi Pruin (7802 ab 14 Uhr).

## Vorankündigung:

### Erste-Hilfe-Kurs in den Herbstferien

Für alle Jugendlichen aus Jerrishoe ab 14 Jahre bieten wir am 18. und 19. Oktober 2011 einen Erste-Hilfe-Kurs im Jugendhaus am Bolzplatz an. Der Kurs umfasst 8 Doppelstunden, jeweils von 9.00 bis 16.00 Uhr (incl. gemeinsames Mittagessen).

Dieser Lehrgang ist für alle Führerscheinklassen, Lehr-/Trainerscheine, Arbeitgeber, betriebliche Ersthelfer gültig.

Die Kosten betragen 10 Euro. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, bitte zeitig anmelden bei Rosi (7802 ab 14 Uhr).

Herzliche Grüße im Namen des Vorstandes

Rosi Pruin, Vorsitzende

Gabriela Heybrock, Schriftführerin

**SoVD**  
Sozialverband Deutschland Ortsverband  
Tarp-Jerrishoe

lädt ein zum

## öffentlichen Verspielen

**am Freitag, den 30. September 2011,  
im Landgasthof Tarp.**

**Beginn: 19:00 Uhr**

Mitglieder, Freunde und Gäste sind herzlich eingeladen, mit uns einen unterhaltsamen Abend zu verbringen und mit etwas Glück einen unserer sehr guten Preise - nur Naturalien - zu gewinnen. Mit herzlichen Grüßen

Hannelore Hoddow, Vorsitzende



Redaktionsschluss für die  
Oktober-Ausgabe ist

am **14. September**



## Liebe Landfrauen,

nachfolgend unsere Termine für den September: Am Mittwoch, 14.09.11 wollen wir in Fahrge-meinschaften nach Schleswig fahren, um dort unter sachkundiger Führung die Fischersiedlung Holm und das St. Johanniskloster zu besichtigen. Vorher werden wir uns im „Kleinen Traumcafé“ mit Kaffee und Kuchen verwöhnen. Kosten für diesen Ausflug 12,- Euro, bitte bei Barbara Illias-Göbel bis zum 07.09.11 anmelden Tel 04638-898565 und mitteilen, ob ein Fahrzeug zur Verfügung steht.

Treffpunkt in Schleswig wird bei Anmeldung mitgeteilt.

## Landfrauentombola

Unsere diesjährige Spendenannahme für die Landfrauentombola beim Erntemarkt in Tarp findet am 24.09.11 in der Zeit von 9.30 – 11.30 Uhr im Bürgerhaus in Tarp statt. Wir freuen uns wieder auf schöne Spenden, um den Tarper Bürgern eine tolle Tombola zu bieten.

## Kirchenschmuck

Wir Landfrauen wollen in diesem Jahr wieder die Kirche zum Erntedankgottesdienst schmücken und brauchen dafür Spenden wie Blumen, Obst oder Gemüse. Wer etwas zum Kirchenschmuck beitragen möchte, meldet sich bitte bei Barbara. Wir schmücken die Kirche am Samstag, 01.10.11. Die Spenden können nach dem Gottesdienst wieder zurückgenommen werden.

## Vorankündigung für Oktober:

Am 05.10.11 wollen wir unseren Getränkevertrieb „Treenetaler“ in Tarp besichtigen, hierzu treffen wir uns um 14.30 Uhr auf dem Parkplatz Treenetaler. Auf dem Programm stehen Kaffee und Kuchen, Betriebsbesichtigung, kurzer Vortrag und Verkostung an der Getränkebar. Kosten für Kaffee und Kuchen betragen 5,- Euro. Wir bitten um verbindliche Anmeldung bis zum 27.09.11 bei Eike Vollrath Tel: 04609-952254

Es grüßt herzlich der Vorstand

# 40. Flugtag der Modellflieger als Wasserschlacht

Wenn der Modellflug-Club Tarp seit 40 Jahren zu seinem Flugtag ruft, dann kommen regelmäßig mehr als 250 Piloten mit mehr als 400 Flugmodellen, um einer großen Zahl von Zuschauern ihr Hobby nahe zu bringen. Bisher war der Wettergott immer gnädig mit den Veranstaltern. Auch in diesem Jahr war zu erkennen, dass diese Veranstaltung ein Renner war, ist und bleibt, auch wenn das Wetter ausnahmsweise einmal nicht mit-spielte. Vom ganz Kleinen und Jungen bis zum Großen und Erfahrenen, vom Kunstvollen zum Witzigen, vom Einfachen zum Aufwendigen, es war alles zu sehen, was ferngesteuert fliegen und fliegen lassen kann.

Aus ganz Deutschland und zu einem Drittel aus Dänemark kommen sie angereist in ihrem Kombi oder Wohnwagen, aus der Nähe gar mit dem umgebauten Kinderwagen als Transporter. Große Weideflächen dienen als Wohnwagen-Parkplatz. Alles war wie immer toll organisiert. Die Feuerwehr, etwa 80 % der 148 Clubmitglieder, das DRK, für alle ist dieser zweite Sonntag im August der Showtag, an dem man dabei sein und unterstützen muss. „Ob die Verteilung der Stellplätze, das Walzen und Mähen der 1,5 ha großen Flugfläche auf Minilänge, die Ausschilderung und Parkplatzeinweisung, da sind wir alle organisatorisch voll gefordert“, weiß der ehemalige Vereinsvorsitzende und für vieles zuständige 86-jährige Arnold Keil zu berichten.

Das beste Flugtagwetter ist trocken, nicht zu heiß, keine pralle Sonne. Dann kamen in vergangenen Jahren schon mal mehr als 8 000 Besucher. Diesmal Mitte August war es nach vorher gegangenen Regentagen „nicht besser als erwartet, es war wie

befürchtet“, so der jetzige Vorsitzende Jörg Keil. Zwischen 13 Uhr und 16 Uhr lief ein abwechslungsreiches Programm, welches von 1 500 fachkundigen Zuschauern häufig mit Beifall bedacht wurde. Alles wurde über die Lautsprecheranlage von Michael Bittner kommentiert. Der noch aktive 56-jährige Zielflugzeugdarstellerpilot gab Infos über die Piloten, über die Hintergründe zum Modell, über die Flugmanöver. Wenn zwei Modell in großer Geschwindigkeit aufeinander zu flogen, wenn Loopings und schnelle Landungen gezeigt wurden, wenn Hubschrauber schwebten, dann wurde deutlich, dass die Perfektion in diesem Hobby nicht im Vorbeigehen zu schaffen ist.

Der tagelange Regen hatte die Vorbereitung und Durchführung nicht erleichtert. Etwa 200 Wohnwagen waren teilweise seit dem vorher gegangenen Mittwoch auf der angrenzenden Wiese. Die Piloten hatten ihre Modelle zusammengebaut, übten fleißig. „Wir mussten in die Einfahrt 20 Tonnen Holzschnitzel verbringen, damit eine Zufahrt überhaupt noch möglich war“, erzählt Arnold Keil. Trotzdem war eine Superstimmung überall zu spüren. Das gemeinsame Hobby, der Wunsch zu positiver Darstellung, sich wieder zu treffen, das ist das besondere an diesem größten Flugtag mit Modellen im ganzen Norden.

Sprecher Michael Bittner rief noch die beiden jüngsten Teilnehmer aus. Es war dies Kevin Hermann aus Stockelsdorf. Der Neunjährige lässt seit



Der 12-jährige Rasmus Andersen mit Vater und Bruder Kasper



- Wolle
- Handarbeitsbedarf
- Kurzwaren

Öffnungszeiten:  
Mo, Die, Do, Frei:  
9:00-12:00, 15:00-18:00  
Sa: 09:00-12:00

## Knäulchen

Funkland 11  
24852 Langstedt  
☎ 04609 9526145  
www.knäulchen.de

Wir haben Geburtstag  
30.09. + 01.10.  
10 % auf alles

!! Angebot September !!  
reduzierte Restposten



## "DE HANSEN'S"

Dirk & Otto Hansen  
BAUUNTERNEHMEN GmbH & Co. KG

Maurer- und Betonbauarbeiten, Zimmererarbeiten  
schlüsselfertiges Bauen, Um- und Anbauen

Dorfstraße 3 · 24852 Sollerup  
Tel. 0 46 25/82 24-0 + 33 · Fax 0 46 25/82 24 24

vier Jahren sein Modell fliegen. Rasmus Andersen kommt aus Ellehammer in Dänemark. Er ist 12 Jahre und seit sechs Jahren dabei. Sein Vater Torben hat ihn angesteckt. Auch der fünfeinhalb-jährige Bruder Kasper läuft schon mit durch den Schlick, will mithelfen. Rasmus hat sein Auto im Kombi seines Modellflugvereins in den Einzelteilen, baut diese nun fachkundig zusammen. Etwas nervös ist er, wenn sein Modell vor so vielen Zuschauern fliegen soll, er sein Können zeigen darf. „Ein so großes Event haben wir in Dänemark nicht“. Deshalb kommen sie immer wieder nach Jerrishoe, auch wenn das Wetter mal nicht so gut ist.

Als es am Nachmittag dann aus Eimern schüttete musste die Veranstaltung um 16 Uhr abgebrochen werden. „Alles war nass, auch teilweise die Elektronik und damit das Flugobjekt nicht mehr steuerbar“, so die Auskunft vom Leitungsstand. Durch den Starkregen waren die Parkflächen auf der Wiese vollkommen aufgeweicht. Dadurch hatte die freiwillige Feuerwehr Jerrishoe noch ihren großen und lang anhaltenden Einsatz. Unzählige Fahrzeuge mussten mühselig aus dem Schlick geschleppt werden.

### Schützenverein Jerrishoe

## Einladung zum offenen Preisschießen!

Am Sonntag, den 18. September findet zwischen 11 bis 15 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus „Heideleh“ das Preisschießen für Jedermann statt.

Neben einem 75 Euro Einkaufsgutschein der Schlachtereier Neuwerk warten wieder viele Sachpreise auf die erfolgreichen Schützen!

Kosten je Scheibe 2 Euro, für drei Scheiben 5 Euro. Mindestalter 12 Jahre.

Der Schützenverein Jerrishoe freut sich, wieder viele Teilnehmer begrüßen zu dürfen.

Werbung gibt's  
an jeder Ecke.  
Blut nicht.



**GEBR. VOLLBRECHT** GmbH  
Dachdeckerei · Klempnerei  
Fassadenbau · Solaranlagen

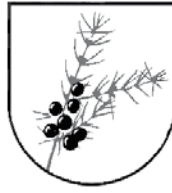
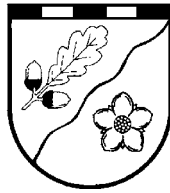
Gravenstein 1  
24852 Eggebek

Telefon 0 46 09 / 4 54 + 52 50  
Telefax 0 46 09 / 12 24

[www.gebr-vollbrecht.de](http://www.gebr-vollbrecht.de)

# Jörler Raum

Janneby · Jörl · Sollerup · Süderhackstedt



## Kombinierte Schiffs- und Fahrradtour entlang der Schlei „Auf den Spuren des Landarztes“

Am 2. August gingen die Jörler Landfrauen und auch einige Männer bei schönstem Sonnenschein zusammen mit den Fahrrädern an Bord des Schiffes „Wappen von Schleswig“. Der Kapitän erklärte jeweils die backbord und steuerbord liegenden Sehenswürdigkeiten der Stadt Schleswig. Dazu gehören der Dom mit dem Brüggemannaltar, der Holm, Haitahabu, die ehemalige Wikingersiedlung, die Freiheit und der Schleipark.

Vorbei an Fahrdorf und der Möweninsel ging es weiter durch die kleine Breite in die schmalen, aber immer schöner werdende Schlei mit der schmalsten Stelle bei Missunde und weiter nach Ulsnis. In Lindaunis verließ die Gruppe mit ihren Rädern das Schiff. Nach einer Stärkung im Lindaukrog übernahm Christel Otzen vom Landfrauenverein Hürup die Führung der Radtour. Die erste Station war natürlich Lindauhof, das Haus des Landarztes, das schon seit 25 Jahren als Drehort genutzt wird. Weiter fuhr die Gruppe durch Gunneby nach Ulsnis zum Cafe Krog. Herrlich mit Blick auf die Schlei gelegen, spielt er auch eine Rolle in der Serie, genau wie das Pastorat und die Kirche von Ulsnis. In Hestoft wurde die Gruppe schon zur Besichtigung einer ehemaligen Kätnerkate und eines wunderschönen Bauerngartens erwartet. Man fühlte sich regelrecht in ein anderes Jahrhundert zurück versetzt, einfach zauberhaft. Unsant in die Wirklichkeit zurückgeholt wurde eine Teilnehmerin, als sie feststellen

musste, dass der Rahmen ihres Fahrrades gebrochen war. Doch schnelle Hilfe nahte in Form eines als Pannenhelfer ernannten Ehemannes mit einem Ersatzrad. So konnte sie die Radtour unbeschwert fortsetzen. Bei Missunde wurde mit der Fähre auf die Halbinsel Schwansen übergesetzt. Über Weseby ging es direkt an der Schlei entlang bis nach Luisenlund. Das schlossartige Anwesen wird heute als Internat genutzt.

Ein paar „Berge“ mussten auf dem Weg nach Fahrdorf überwunden werden. Dort gab es eine Trinkpause, die dankbar angenommen wurde, denn es waren alle bei den hochsommerlichen Temperaturen mächtig ins Schwitzen geraten. Gut erholt fuhr die Gruppe bis nach Haddeby zur Gaststätte Odin, wo jeder sich im Biergarten ein schmackhaftes Abendbrot bestellen konnte. Zurück nach Schleswig ging es mit dem Gefühl, einen wunderschönen Sommertag erlebt zu haben, was in diesem verregneten Sommer ja selten genug der Fall war.



Landwirtschaftliches  
Lohnunternehmen  
Langstedt GmbH

**ANDRESEN**

Landwirtschaftliche Arbeiten · Bagger- und Tiefbauarbeiten · Kommunalarbeiten · Winterdienst  
Osterlangstedt 7 · **Tel. 04609/5324** · Fax 1010



## „Tomaten, das sonnige Sommergemüse“

Am Mittwoch, dem 14. September 11, bietet unser Landfrauenverein um 19.30 Uhr im MarktTreff Kleinjörl einen praktischen Vortrag zum Thema „Tomaten, das sonnige Sommergemüse“ an. Es werden Kostproben nach Rezepten von Inge Soltau aus Heide gereicht. Für Rezepte und Zutaten wird ein Kostenbeitrag von 3 Euro erhoben, für Nichtmitglieder 6 Euro. Anmeldung bis zum 12. September bei Elke Thomsen, Tel. 04607-854, oder bei Margot Carstensen, Tel. 04625-181346.

## Kreislandfrauentag

Eine Gemeinschaftsveranstaltung der Kreisteile Flensburg und Schleswig findet am Mittwoch, dem 26. Oktober 11, um 14.30 Uhr im Casa Cultura auf der Freiheit in Schleswig statt. Referent des Festvortrages ist Henning Scherf. Er spricht zum Thema: „Grau ist Bunt, was im Alter möglich ist“. Einlass ab 13.00 Uhr, Eintritt 10 Euro inkl. Kaffee und Kuchen. Wir bilden Fahrgemeinschaften mit Pkw.

Anmeldung bei Elke Thomsen, Tel. 04607-854

Es grüßt im Namen des Vorstandes  
Margot Carstensen, Schriftführerin

Das Amt Eggebek im Internet:  
[www.amt-eggebek.de](http://www.amt-eggebek.de)

## Planung zur Nahwärmeversorgung in Sollerup eingestellt

Die Gesellschaft „Landwärme Sollerup“, vertreten durch Herrn Dr. Volker Schulz, und die Gemeinde Sollerup haben seit Ende 2010 an der Umsetzung einer Nahwärmeversorgung für die Ortslage Sollerup gearbeitet. Die in einem Neubau einer Biogasanlage in Sollerupmühle gewonnene Energie sollte u. a. die Ortslage Sollerup mit Nahwärme zur Heiz- und Warmwasserversorgung der Haushalte versorgen. Zeitgleich sollte ein Leerrohr für eine Breitbandversorgung von mindestens 50 MBit/s verlegt werden. Nach den Planungen sollte die Stromproduktion bis Ende 2011 erfolgen und die Nahwärmeversorgung zur Heizperiode 2012 realisiert werden. Auf Grund von Lieferengpässen können die Biogasanlagenhersteller nunmehr eine Fertigstellung bis zum 31.12.2011 nicht gewährleisten, was auf Grund der Absenkung der Vergütung für produzierten Strom aus Biogasanlagen (EEG-Novelle) zu erheblichen Mindereinnahmen führen würde, weshalb die Gesellschaft auf Grund des hohen Risikos und einer fehlenden Gesamtwirtschaftlichkeit schweren Herzens von ihrem Wärmekonzept (inkl. Neubau der Biogasanlage) zurücktreten und die Verträge mit den anschlusswilligen Bürgern auflösen musste.

Ganz möchte sich Herr Dr. Schulz allerdings noch



## Reiki

Treffen am 29. Sept. 2011 um 19.30 Uhr im Kindergarten Kleinjörl.

Seminare: Auf Anfrage bei Kerstin Fogt, Tel. 04607-620.

Seminarleitung: Martina Klüber, Leiblstieg 13, 22607 Hamburg, Te. 040-8100936

## Rückenschule

Terminänderung: Rückenschule beginnt am 12. Sept. 2011.

Info unter 04638-7867



## Laternelaufen

Am Samstag, den 17. September 2011 findet unser diesjähriges Laternelaufen, begleitet vom Spielmannszug Jübek, statt. Eingeladen sind neben allen Jannebyern auch Freunde und Bekannte aus anderen Gemeinden.

Für das leibliche Wohl sorgen in bekannt guter Manier die Kameraden der Wehr Janneby.

Es werden Grillspezialitäten und Getränke angeboten, darunter natürlich auch Bier vom Fass.

Treffpunkt: 19.30  
Uhr am Feuerwehrgerätehaus Janneby



lädt ein zum

## Laternelaufen

am 24. September  
2011 um 19.30 Uhr  
am Feuerwehrgerätehaus.

Der Umzug wird vom Spielmannszug Jübek begleitet.



informiert:

## Kannst Du richtig löschen?

Wie funktioniert ein Feuerlöscher und wie verhalte ich mich bei einem FETTBRAND richtig!!! Das wollen wir zeigen.

WANN: am 03. Sept. 2011 um 14:00 Uhr am Feuerwehrgerätehaus Sollerup.

Für das leibliche Wohl (Kaffee und Kuchen) ist gesorgt.

## Laternelaufen

Die Freiwillige Feuerwehr Sollerup lädt ein zum Laternelaufen am Freitag, den 23. September 2011. Beginn der Spiele um ca. 18:00 Uhr.

Der Laternenumzug beginnt um ca. 19:30 Uhr.



Für das leibliche Wohl wird gesorgt.

Wir sehen uns am Feuerwehrgerätehaus.

Der Festausschuss

## Erntefest 2011 in Janneby



Am Sonnabend, dem 8. Oktober  
um 19:30 Uhr im Dörpskrog

Es würde uns sehr freuen, wenn viele Bürger/ Bürgerinnen unserer Gemeinde an diesem traditionellen Dorffest teilnehmen.

Es erwartet Sie ein zünftiges Essen (Rübenmus mit Beilagen, Kaffee und Nachtisch), ein unterhaltsames, kleines Rahmenprogramm sowie Geselligkeit bei Musik und Tanz.

Der Eintrittspreis beträgt 15 Euro.

In Janneby werden die Anmeldungen in gewohnter Weise entgegengenommen.

Auswärtige Gäste sind ebenfalls willkommen und haben die Möglichkeit, sich bis zum 2. Oktober unter der Tel.-Nr. 04607-930019 anzumelden.

Ute Richter, Bürgermeisterin – Der Festausschuss

## Erntefest der Gemeinde Süderhackstedt

Wann: Sonnabend, den 08. Oktober 2011, um 19:30 Uhr

Wo: Im Landgasthof Sollerup

Der Bürgermeister und der Festausschuss laden alle Bürger der Gemeinde hier zu ein (Gäste sind auch willkommen).

Wie: in altbewährter Form - Preis 13,00 Euro pro Person

Wir würden uns über eine rege Beteiligung freuen.



## Reitverein Sollerup-Hünning

### Reitturnier mit Wetterglück

Bereits zum 34. Mal veranstaltete der Reitverein Sollerup-Hünning am ersten August-Wochenende seine Pferdeleistungsschau auf dem Solleruper Turnierplatz. Sehr viel Glück hatten wir mit dem Wetter. Am Samstag musste der Wasserwagen mehrfach zum Besprengen des staubigen Sand-Springplatzes eingesetzt werden. Der Regen von Samstag auf Sonntag hörte pünktlich zum Prüfungsbeginn am Sonntag auf. Lediglich die Stechteilnehmer des S-Springens bekamen etwas Regen ab. Zur abschließenden Siegerehrung kam aber dann schon wieder die Sonne hervor.

Guter Reitsport, zahlreiche Zuschauer, viele helfende Hände und das gute Wetter machten die 34. Pferdeleistungsschau zu einem erfolgreichen Turniererlebnis. Für die 32 Prüfungen „ganz klein und ganz groß“ waren 1.600 Nennungen eingegangen. Auf zwei Dressur- und zwei Springplätzen fanden Reiterwettbewerbe, Dressurprüfungen bis zur Klasse M und Springprüfungen bis zur Klasse S statt. Das abschließende S-Springen mit Stechen entschied Peter Jacob Thomsen (Lindewitt / RFV Südtondern) auf Cool Cynzano unter den sieben Stechteilnehmern für sich. Die M-Dressur gewann Johanna Waterhues (Mohrkirch / RV Südangeln) auf Carinaro. Unsere Vereinsmitglieder konnten ebenfalls einige Platzierungen erreichen: Annika Lorenz gewann mit Eminenz die Stilspringprüfung Kl.A, Dirk Reichenberg platzierte sich mit dem 5-jährigen Hengst Leandro in den Springpferdeprüfungen Kl.A und Kl.L, Carolin Guddat platzierte sich u.a. in der Stilspringprüfung Kl.L, Martina Piefkowski holte sich Schleifen in der Dressurpferdeprüfung Kl.A und der A-Dressur, Helene Schulz konnte im Pony-Stilspringen Kl.E mit Candy einen 4. Platz belegen und Jule Christensen ( 6 Jahre ) holte sich mit ihrem Pony Paulchen den 4.Platz in der Führzügelklasse.

Am Sonntagnachmittag gab es dann für Greta Petersen noch eine Überraschung. Nach über 30 Jahren hat sie jetzt mit ihrem Reitunterricht aufgehört. Greta hat in dieser langen Zeit stets dafür gesorgt, dass von ihren Reitschülern viele in unseren Verein gekommen sind und an unseren Veranstaltungen teilnahmen. Sie gehört zu unseren Gründungsmitgliedern, war mehrere Jahre

Jugendwartin und hat den Verein stets unterstützt. Um ihr Engagement für den Verein zu würdigen und sie als Reitlehrerin zu verabschieden, kamen viele ihrer Reitschüler mit Gretas Ponys auf den Turnierplatz und haben „Danke“ gesagt.

Danke möchten wir an dieser Stelle allen Personen, Firmen und Kommunen sagen, die mit Sach- oder Geldspenden das Turnier überhaupt erst ermöglicht haben. Ein großer Dank gilt außerdem den 120 ehrenamtlichen Helfern, die zur Durchführung der Veranstaltung beigetragen und beim Auf- und Abbau geholfen haben. Als uns am Montag die gute Nachricht übermittelt wurde, dass die Reiterin, die am Sonntag so unglücklich auf ein Hindernis gefallen war, das Krankenhaus schon wieder verlassen konnte, haben wir uns alle gefreut und konnten beim abschließendem Helfergrillen auf ein erfolgreiches Turnierwochenende zurückblicken.

Das am 14. August 2011 geplante Freundschaftsringreiten mussten wir leider wegen der schlechten Bodenverhältnisse durch den vorangegangenen Dauerregen absagen.

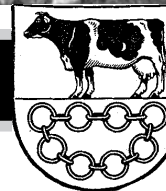
nen Dauerregen absagen.

Am 10. September 2011 findet unser Vereinsturnier statt. In verschiedenen Prüfungen werden unsere Vereinsmeister ermittelt. Schauen Sie doch einfach mal wieder auf dem Solleruper Reitplatz vorbei.



*Lene Röthel aus Hünning ist 6 Jahre alt und mit „Binbo“ erstmals im Pony-Reiterwettbewerb gestartet*

## Gemeinde Wanderup



### LandFrauenverein Wanderup



**Liebe Wanderuper Landfrauen, wir starten in die zweite Jahreshälfte:**

**Montag, 05.09., ab 11:00 Uhr, Westerkrug**

**„Landfrauen-Beauty-Fotoshooting“**

Von der Beauty-Expertin individuell geschminkt werdet ihr vom Fototeam perfekt in Szene gesetzt. Jedes Foto 15x20 cm kostet 10 Euro.

Es besteht kein Kaufzwang für die Fotos.

Jetzt Termin sichern bei Maiken Johannsen-Ristau, Tel.: 943832

**Mittwoch, 14.09., um 12:45 Uhr Abfahrt am Dörpshuus**

Besuch des Gerichtsmuseums im Amtsgericht Flensburg mit anschließendem Kuchen und Pharisäer. Herr Surrey erzählt nachdenkliche und heitere Geschichten und er zeigt uns einen Film rund ums Gerichtsgeschehen.

Kosten: 6 Euro pro Person. Wir bilden Fahrgemeinschaften. Anmeldung bis zum 08.09. bei Rosi Kumke, Tel.: 436

**Samstag, 17.09., Abfahrt 6:00 Uhr am Dörpshuus**

**„Wochenendfahrt nach Berlin“**

Busreise mit Neubauer Reisen nach Berlin, Besuch des Musicals „We will rock you“ im Theater des Westens am Nachmittag. Am Sonntag nach

**Rolf Petersen**  
Fliesenlegermeister

Fliesen · Platten · Mosaikarbeiten

Pommernstraße 1 ♦ 24963 Tarp  
Tel. (0 46 38) 75 44 ♦ Fax 21 01 55  
info@rolf-petersen-online.de  
www.rolf-petersen-online.de



Möbel · Fenster · Türen · Einbruchschutz / QSN  
Tischlerarbeiten für Brand- und Rauchschutz  
Individueller Innenausbau

TISCHLEREI **GMM** GmbH



Max-Planck-Straße 6 · 24941 Flensburg  
Tel. 0461 / 98085-6 · Fax 96803 · www.tischlerei-gimm.de  
Inh.: Johs. Thomsen · Wanderup · Sünneby 31 · Tel. 04606/1211

dem Frühstück Besuch des Filmparks Babelsberg mit Führung.

### Vorschau auf weitere Veranstaltungen:

- 26.10. Kreis-LandFrauen-Tag in Schleswig  
26.10. Vortrag über Demenz-Erkrankungen

#### Wir sind online:

Besucht unsere Internetseite unter [www.landfrauerverein-wanderup.de](http://www.landfrauerverein-wanderup.de) dann seid ihr immer auf dem neuesten Stand oder schaut euch einfach die Bilder von unseren Veranstaltungen an.

Es grüßt herzlich der Vorstand  
Marika Sachau, Schriftführerin

**Das Amt Eggebek im Internet:**  
[www.amt-eggebek.de](http://www.amt-eggebek.de)

### DRK Kindertagesstätte Wanderup

## 7. Kinder- und Babyflohmarkt

Am Samstag, 01. Oktober 2011 von 14:00 bis 17:00 Uhr findet der 7. Kinder- und Babyflohmarkt in der DRK-Kindertagesstätte Wanderup statt.

Wir möchten die Sachen nicht an einzelnen Ständen anbieten, sondern nach Größen und Artikeln sortiert verkaufen.

Für das leibliche Wohl wird mit Kaffee und Kuchen gesorgt. Der Erlös kommt dann der Kindertagesstätte zugute.

Wer Kindersachen (Bekleidung, Spielsachen, Kinderwagen, Kindersitze, ...) verkaufen möchte, kann sich noch gerne bei uns melden.

Wir freuen uns über eine rege Beteiligung.

Ansprechpartnerinnen:

Claudia Tiedemann 04606 / 965575

Catrin Engel 04606 / 243444

[info@flohmarkt-wanderup.de](mailto:info@flohmarkt-wanderup.de)

[www.flohmarkt-wanderup.de](http://www.flohmarkt-wanderup.de)

## DRK Ortsverein Wanderup



### Termine:

**Sonntagstreff:** fällt aus

**Gymnastikgruppe:** 06., 13., 20. und 27. Sept. 2011 von 18:00 bis 18:45 Uhr

**Tanzkreis:** 01., 08., 15., 22. u. 29. Sept. 2011 von 14:30 bis 15:30 Uhr

**Wanderuper Tanzgruppe:** 13. und 27. Sept. von 19:30 bis 21:00 Uhr

**Kleiderkammer:** 01. u. 15. Sept. 2011 von 16:00 bis 18:00 Uhr im Dörpshuus, Flensburger Straße

**Eintopfessen:** 25. Sept. von 11:30 bis ?. Anmeldungen bis zum 21. Sept. bei G. Christiansen, Tel. 04606-671

**Singkreis:** nach Absprache

**Kartenclub:** findet nicht statt

Am Donnerstag, 8. Sept. möchten wir eine **Halbtagesfahrt** nach Glücksburg machen. Besichtigung des Schlosses mit Kaffeetrinken im Schlosskeller.

Um 13.15 Uhr Abfahrt ab Wanderup beim

Dörpshuus. Kostenbeitrag 27,- Euro pro Person. Anmeldungen bei Karin Thomsen 04606-965259 o. Heike Feddersen, Tel. 04606-560

Um ca. 17.30 Uhr sind wir zu Gast beim „Grillen bei der Feuerwehr“ - einer lieb gewordenen Tradition. Anmeldungen bis zum 2. Sept. wie oben. Der Vorstand wünscht einen sonnigen September.  
Helga Clausen, Schriftführerin

## Plattdüütsche Runn Wanderup

Wi drapen uns Dunnersdag, 1. September 2011 um Klock 19:30 Uhr in de Begegnungsstätte. Gäste sind hartlich willkommen.

Fründliche Gröten Erika Petersen

**SoVD**  
Sozialverband  
Deutschland Ortsverband  
Wanderup

**Spielnachmittag am 14.09. 2011  
um 14:00 Uhr im Haus der Begegnung.**

## Ortskulturring Wanderup

**Müttertreff mit Kleinkindern** -fortlaufend-  
Montags, 15:30 Uhr-17:00 Uhr

Leitung und Anmeldung: Marita Horstmann, Wanderup, 04606-541 - 11 Nachmittage 33 Euro, DRK-Kindergarten Wanderup

**Babytreff** - fortlaufend - mittwochs, 9:30-11 Uhr  
Leitung und Anmeldung: Silke Kuhnig, Wanderup, 04606-395 - 11 Vormittage 33 Euro, Bürgerheim

**Rückenschule** - fortlaufend - donnerstags, 8-8:45 Uhr  
Leitung: Timm Erichsen, Wanderup, 04606-1078 - Anmeldung: Birgit Haberstroh 04606-432

12 Vorm. 18,00 Euro, Turnhalle Grundschule  
**Aquarellmalerei** - fortlaufend - dienstags, 9:30 Uhr-11:30 Uhr

Leitung: Karin Mathiesen, Jörl, 04607-383  
Anmeldung: Torsten Rottschäfer, 04606-965717

10 Doppelstunden 40 Euro, Dörpshuus Wanderup - Anfänger sind willkommen!

**Yoga und Atemgymnastik** - fortlaufend - mittwochs, 17:00 Uhr-18:00 Uhr - Leitung: Ruth Hübner, Hürup. Anmeldung: Torsten Rottschäfer, 04606-965717 - 14 Nachmittage 42 Euro, Dörpshuus. Neueinsteiger herzlich willkommen - Anmeldung unbedingt erforderlich!

**Töpfern für Kinder** - fortlaufend - dienstags, 15:00-17:00 Uhr u. mittwochs, 15:00-17:00 Uhr  
Leitung und Anmeldung: Torsten Rottschäfer, 04606-965717 od. Handy: 0174-5601512

Je 3 Nachmittage 6 Euro + Mat. Schulkeller, Wanderup

**Töpfern für Erwachsene** - fortlaufend - mittwochs, 19:00 Uhr-22:00 Uhr. 5 Abende 30 Euro + Material - Schulkeller, Wanderup  
Leitung und Anmeldung: Torsten Rottschäfer, 04606-965717 od. Handy: 0174 5601512

 **KEFZ WAMSER**  
WOLFGANG HANL • MEISTERBETRIEB  
TEL. : 04609- 707 FAX: -1431  
[KFZ-WAMSER@T-ONLINE.DE](mailto:KFZ-WAMSER@T-ONLINE.DE)

**Heizkosten sparen?**

*nachträgliche Einblasdämmung*

+++ Seit 29 Jahren Fachbetrieb

für nachträgliche Einblasdämmung für zweischaliges Mauerwerk,  
Geschossdecken-, Dachschrägen-, Fußboden- und Absiebdämmung +++

**Baugeschäft**

**Wilfried Feddersen GmbH**

Tel. 04 61 / 6 13 20 - [www.neu-um-ausbau.de](http://www.neu-um-ausbau.de)

Plötzlich, unerwartet und unfassbar  
verstarb

**Norbert Kuhr**

\*20. 7. 1954 † 6.8.2011

In Trauer

**Daniela Yvonne Kuhr**

Wanderup

Von Beileidsbekundungen bitte ich  
abzusehen.

## Sportmeldungen

### Reitverein Wanderup Kleines Wanderuper Vereinsturnier

Am Samstag, den 16. Juli 2011 fand bei schönstem Sonnenschein ein kleines Vereinsturnier für die Jugendlichen des Wanderuper Reitvereins statt. Acht Vereinsmitglieder konnten bei vier verschiedenen Prüfungen Erfahrungen sammeln und ihr Können unter Beweis stellen. Die Pferde und Ponys der Mädels waren alle sehr hübsch herausgeputzt, was die Entscheidung für die „Richter“ nicht leichter machte. Im Anschluss gab es Getränke und Kuchen im Reiterstübchen und alle Jugendlichen waren sichtlich zufrieden mit ihren Platzierungen und Preisen, die teilweise von „Animal Inn“ aus Tarp gestiftet wurden.

Silke Röckendorf

#### Vorführ- und Pflegewettbewerb

1. Joyce Schröder mit Taso, 2. Lina Kählig mit Heini
3. Lara Törner mit Rudi, 4. Wenja Andresen mit Paolo

#### Führzügelwettbewerb

1. Lina Kählig mit Heini, 2. Vanessa Friedrichsen mit Prik

#### Reiterwettbewerb

1. Christin Sell mit Satina, 2. Joyce Schröder mit Taso

3. Caroline Hansen mit Snoopy, 4. Lara Törner mit Rudi, 5. Sabrina Friedrichsen mit Jerry

#### Cavalettispringen

1. Caroline Hansen mit Snoopy, 2. Christin Sell mit Satina

### Reitertag

#### des Reitverein Wanderup e. V.

Der diesjährige Reitertag findet am Sonntag, den 18.09.11 statt. Eingeladen sind Stammmitglieder und viele Nachbarvereine. Es werden viele Prüfungen für Turniereinsteiger sowie für Fortgeschrittene angeboten. Unter anderem gibt es Dressur- und Springwettbewerbe für die Junioren und Senioren. Zum Ende des Reitertages gibt es ein Springen in der A Klasse mit Stechen. Dieses Jahr findet der Reitertag in Grünberg auf der Hauskoppel von Peter Chr. Petersen statt. Wir freuen uns über viele Gäste und einen sonnigen Tag mit vielen reiterlichen Erfolgen.

Mit reiterlichem Gruß Nadine Petersen

### Tennis Club Wanderup

### Saisonhöhepunkt

Am Wochenende, den 10. und 11. September 2011, finden die Endspiele der Clubmeisterschaften auf der Anlage am Sportplatz statt.

Es werden die Titel der Damen-Einzel- und Doppelmeisterinnen, bei den Herren ebenso im Einzel und Doppel sowie im gemischten Doppel ausgespielt. Neben dem sportlichen Wettkampf wird auch das gesellige Miteinander nicht zu kurz kommen. Gerne würden wir interessierte Gäste auf der Anlage begrüßen.

Außerdem stehen wir zu folgenden Zeiten zur Verfügung: dienstags ab 17:00 Uhr Herren, mittwochs ab 16:00 Uhr Damen Jugendtraining am Freitag ab 15:00 Uhr Jugendliche Anfänger mittwochs 14-16 Uhr Kinder und Jugendliche, die am Trainingsbetrieb teilnehmen möchten, bitte bei Reinhard Ruhr melden.

Weitere Informationen bekommen Sie auch telefonisch bei Reinhard Ruhr unter 04606/1052.

Heike Köhntopp, Schriftwartin

## Kirchliche Nachrichten



**STERNREGION** Eggebek-Jörl · Oeversee-Jarplund · Sieverstedt · Tarp · Wanderup

### Geistliches Wort

Der Alltag kehrt wieder ein. Wie finden Sie das? Der Jahresurlaub ist genommen, Kinder und Jugendliche haben die Ferien beendet. Ob Konfiscamp, ein anderes Zeltlager oder die lang geplante Reise mit der Familie: Es ist Erinnerung. Touristen verlassen Schleswig-Holstein. Die Straßen und Einkaufspassagen leeren sich. Normalität kehrt ein. Es ist September.

Manche Eltern denken: „Bin ich froh, dass die Kinder jetzt wieder in die Schule gehen! Endlich kehrt wieder ein geregelter Tagesablauf bei uns ein!“ Andere dagegen finden: „Schade. Ich konnte die Seele so schön baumeln lassen, habe neue Kraft und viele neue Eindrücke gewonnen. Doch jetzt im Alltag fängt mich die Routine und Langeweile wieder ein.“

Alltag: Das sind feste Strukturen, die mir Sicherheit geben und in der mir manche Dinge leichter von der Hand gehen. Lang eingeübte Arbeitsgriffe und Vorgehensweisen, bei denen ich manchmal überhaupt nicht mehr nachdenken muss. Eine Ordnung, die mich manchmal zu Höchstleistungen auflaufen lässt – die dann aber auch ganz leicht – viel zu leicht – in Monotonie und gähnende Langeweile abgleiten kann.

Die frohe Botschaft: Auch in Ihrem Alltag hat immer etwas Urlaub Platz. Urlaub, der Sie immer wieder aus dem Alltag herausheben kann. Urlaub, der Ihnen neue Kraft für Ihren Alltag schenkt. Was ich damit meine? Gebet, „stille Zeit“, „meine Zeit mit Gott“ - wie immer Sie es nennen. Das macht jeden Alltag zu etwas Besonderem. Schenkt Kraft und Ruhe. Und hilft uns, die oft

verborgenen Schätze des Alltags zu heben.

Wie bei allem gilt auch hier: um es zu erfahren, muss man es ausprobieren.

Kostbare Erfahrungen mitten im Alltag wünscht Ihnen  
Pastorin Ulrike Joos

### Taizé-Gottesdienst

Die ev.-luth. Kirchengemeinde Tarp lädt zum ökumenischen Taizé-Gottesdienst in der Sternregion am Sonntag dem 9. Oktober 2011 um 18:00 Uhr in die Versöhnungskirche Tarp ein. Leitung: Pastor Theo v. Fleischbein. Wer sich im Vorfeld mit den Gesängen aus Taizé vertraut machen will, ist herzlich eingeladen, am 5. Oktober um 19:30 Uhr in der Seniorentagesstätte im Wiesengrund 1 in Tarp, an der Chorprobe des Kirchenchor Tarp teilzunehmen.  
Neithardt Hoffmann

### Gottesdienste an Feiertagen in der Stern-Region

	Eggebek	Kleinjörl	Oeversee	Jarplund	Sieverstedt	Tarp	Wanderup
So. 04. Sept.	siehe Kleinjörl	10.00 P. Fritsche <b>Y</b>	siehe Jarplund	11.00 Familien-gottesdienst	—	14.00 P. Neitzel 40 Jahre Kindergarten	10.00 P.v.Fleischbein Neue Konfirmanden
So. 11. Sept.	10.00 Pn. Schildt Zelt Westerreihe	siehe Eggebek	10.00 Pn. Joos	siehe Oeversee	11.00 Kindergottesdienst	10.00 P. Neitzel	10.00 P. v. Fleischbein Gold.Konfirmation
So. 18. Sept.	siehe Kleinjörl	10.00 Gottesdienst	10.00 Pn. Joos	siehe Oeversee	10.00 P. Teichmann Gold.Konfirmation	10.00 P. Neitzel	10.00 P. Nedergaard 18.00 P. Neitzel
So. 25. Sept.	10.00 Pn. Schildt	siehe Eggebek	19.00 Pn. Joos Musikal. Andacht	siehe Oeversee	10.00 P. Teichmann	10.00 P. Neitzel	10.00 dän. Gemeinde Tarp
So. 02. Okt. Erntedank	10.00 Pn. Schildt	10.00 Gottesdienst	10.00 Pn. Joos	10.00 Pn. Koring	10.00 P. Teichmann	10.00 P. Neitzel	10.00 P.v.Fleischbein
<b>Y</b> = mit Abendmahl - Wegen Fahrgemeinschaften wenden Sie sich bitte an Ihre jeweilige Kirchengemeinde am Wohnort							



# Ev.-luth. Kirchengemeinde Eggebek-Jörl



**Kirchenbüro, Hauptstraße 52, Eggebek: Gemeindegerechtere Rita Fries.**  
**Sprechstunden Di., Do. 10.00-12.00 Uhr und Fr., 14.30 Uhr-16.30 Uhr**  
**Tel. 0 46 09-3 12 · Fax 0 4609-14 67 · e-mail: kirche.eggebek@web.de**  
**Pastoren: K. Fritsche, Kleinjörl, Tel. 0 46 07-3 41, e-mail: fritsche-joerl@t-online.de**  
**Pastorin S. Schildt, Eggebek, Tel. 0 46 09-1545**  
**Friedhof Eggebek: Rolf Hartmeyer, Tel. + Fax 0 4609-2 18**  
**Friedhof Klein-Jörl: Reiner Albertsen, Mobil 0175 9263 703**

## GOTTESDIENSTE

- 04.09. Kleinjörl 10 Uhr Gottesdienst und Abendmahl mit P. Fritsche
- 11.09. Eggebek 11 Uhr Gottesdienst und Taufen im Zelt (unter den Kastanien, Westerreihe) mit Pn. Schildt und der Kirchenrockband Nyhard
- 18.09. Kleinjörl 10 Uhr Gottesdienst
- 25.09. Eggebek 10 Uhr Gottesdienst mit Pn. Schildt
- 02.10. Kleinjörl 10 Uhr Erntedankgottesdienst
- 02.10. Eggebek 10 Uhr Erntedankgottesdienst mit Pn. Schildt
- 09.10. Tarp 18 Uhr Taizé-Gottesdienst in der Sternregion mit P. von Fleischbein

**Das Kirchenbüro ist am 8. und 9. September geschlossen. Bitte wenden Sie sich an Pastorin Schildt, Tel. (04609) 1545.**

### Auszeit für den Pastor

Liebe Gemeindeglieder, nach der langen Vakanzzeit in Eggebek, die für mich mit vielen Vertretungsdiensten verbunden war, habe ich nun eine berufliche Auszeit von 3 Monaten, ein sogenanntes „sabbatical“ beantragt, die ich Mitte September beginnen werde. Geistliche Bestandsaufnahme, Regenerierung der Kräfte und eine Kur werden Bestandteile jener Zeit sein, aus der ich Mitte Dezember wieder in die dann adventlich geprägte Arbeit in der Kirchengemeinde zurückkehren werde. In der Zeit meiner Abwesenheit wird eine Vertretung die Amtsgeschäfte übernehmen, über die Sie noch näher informiert werden.

Es grüßt Sie herzlich Ihr Pastor Karsten Fritsche

### AMTSHANDLUNGEN

Wenn Sie (wieder) in die Kirche eintreten möchten: Wenden Sie sich bitte an das Kirchenbüro in Eggebek,

an Pastor Fritsche in Kleinjörl oder an Pastorin Schildt in Eggebek.

### BESTATTUNGEN

- Claus Heinrich Beck aus Eggebek, 70 J.
- Harry Jansen aus Eggebek, 70 J.
- Claus Jensen aus Tarp-Keelbek, 82 J.
- Gerhard Franz Walter Leutke aus Bollingstedt, 88 J.
- Grete Naujoks aus Langstedt, 92 J.
- Bernd Friedrich Stracke aus Silberstedt, 62 J.

### TAUFEN

- Susanna Arndt aus Eggebek
- Tjark und Michel Timmsen aus Eggebek
- Hanna-Maraik Fey; Eltern: Dirk Fey und Bettina, geb. Voigt aus Esperstoft
- Rune Casper Petersen; Eltern: Jan Petersen und Malin, geb. Hess aus Eggebek
- Lasse Granitz; Eltern: Nicole Granitz und Martin Otzen aus Tarp
- Mia Röh; Eltern: Torsten Röh und Regina Hinrichsen aus Görrißau

Anna Marie Petersen; Eltern: Thorsten Petersen und Mona, geb. Schaumann aus Sieverstedt  
 Jendrik Rösler; Eltern: Siegfried Rösler und Kerstin, geb. Möller aus Eggebek  
 Jonna Paulsen; Eltern: Manuel Petersen und Manuela, geb. Leddin aus Eggebek  
 Stian Rune Eric Güttgemanns; Eltern: Oliver Güttgemanns und Tatsiana Nikolaevna Zazulia aus Tarp

Die nächsten Tauftermine:

- Sonntag, 11. September in Eggebek
- Sonntag, 16. Oktober in Kleinjörl
- Sonntag, 27. November (1. Adv.) in Eggebek
- Sonntag, 04. Dezember (2. Adv.) in Kleinjörl

### TRAUUNGEN

12.08. Christian Schmidt und Vivian Göbel aus Eggebek

### Dankgottesdienst zum 50. Hochzeitstag

- 16.07. Peter und Ingrid Andresen aus Jerrishoe
- 30.07. Artur und Ingeburg Skinkat aus Jerrishoe

### KINDER- UND JUGEND

#### Kindergruppe in Eggebek

Kinderkreis 3-6 Jahre, freitags von 15-16.30 Uhr im Gemeindehaus. Wir wollen miteinander spielen, singen und basteln.

#### Kindergruppen in Kleinjörl

Der Kinder-Gottesdienst für die Kleinsten findet im September nicht statt.

Kinderkreis für Mütter mit Kindern ab ca. 2 Jahre und im Kindergartenalter trifft sich immer Mittwochvormittag von 10.00 bis 11.30 Uhr im Gemeindehaus Kleinjörl.

#### Gitarrenkurs für Anfänger

Samstags, 13.00 Uhr im Gemeindehaus Kleinjörl. Auskunft und Anmeldung bei Martin Seemann, Tel. 04625-181031.

### MITTEILUNGEN

#### Neue Telefonnummer!!!

Ab sofort ist Pastorin Susanne Schildt unter der Telefonnummer 04609-1545 zu erreichen! Das Kirchenbüro erreichen Sie weiterhin unter 04609-312.

#### Konfi-Camp Neukirchen 2011

Vom 28. Juli bis zum 4. August fand in Neukirchen das Konfi-Camp in Neukirchen statt. Aus Eggebek

## Auch Reparatur von Fahrrädern und Rasenmähern

### Kawasaki & Generic

Vertragshändler

### Zweirad-Technik Herzog

Ulmenallee 7 · 24852 Langstedt · Tel. 0 46 09/10 11 · Fax 10 35  
 www.kawasaki-herzog.de · E-mail: info@kawasaki-herzog.de

## ... einkaufen ... Klönschnack

bei Kaffee u. Kuchen,

Kalte Platten

und Bäckerei .....



Öffnungszeiten: Mo, Di, Do, Fr 6.30-12.30 + 14-18 Uhr,  
 Mi + Sa 6.30-13 Uhr So 7.00-15.00 Uhr

Telefon 04607 / 332

- Badsanierung

- Solaranlagen

- Wärmepumpen

- Biomassefeuerung

- Öl- und Gasheizungen

- kompetente Beratung und Ausführung garantiert!



Sanitär · Heizung · Klima

Telefon 0 46 07-93 21 66

www.janssen-innovativtechnik.de

Dorfstraße 3 · 24852 Süderhackstedt

## ORTHOPÄDIE



24852 Eggebek

Westerreihe 18

Telefon: 0 46 09/3 95

### Unsere Leistungen:

- Dünne Maßeinlagen nach Computeranalyse
- Moderne orthopädische Schuhversorgung
- Diabetesversorgung
- Kompressionsstrümpfe
- Bandagen

NEU

...und mehr!

www.orthopaedie-carstensen.de



waren 22 Konfis mitgekommen. Aufgeteilt auf drei Zelte machten sie viele neue Erfahrungen und lernten nicht nur die Konfirmanden aus Haddeby, Quern-Neukirchen und Sieverstedt kennen. Das Miteinander mit jugendlichen und erwachsenen Teamern ließ in vielen den Wunsch reifen, selbst im nächsten oder übernächsten Jahr als Teamer mitzufahren.

#### **Hier sind einige Berichte der Konfirmanden:**

Es war das erste Mal, dass die Kirchengemeinde Eggebek-Jörl im Konfi-Camp in Neukirchen war. In diesem Camp waren ungefähr 100 Konfis, 40 Teamer, die uns betreut haben, und 5 Pastoren. Es gab Arbeitseinheiten am Vormittag und am Nachmittag und dann nach den Einheiten waren jeden Tag verschiedene Workshops. Jeden Morgen und Abend waren Andachten, in denen wir viel gesungen haben und natürlich gebetet haben. Wir haben jeden Abend etwas anderes gemacht, z.B. an einem Abend sollten fünf ausgewählte Leute aus Eggebek Fürbitten in der Andacht vortragen, darunter ich.

Ich fand das Konfi-Camp toll, weil unter anderem auch ein Feuerspucker hier war, der uns etwas gezeigt hat und mit dem wir große Holzkreuze geschnitzt haben.

**95 Konfis, 40 Gemeinde- und Orga-Teamer und 5 Pastoren waren im Konfi-Camp dabei.** Am 1. Tag, wo wir angekommen sind, haben wir eine Rallye gemacht, zum Kennen lernen. Jeden Morgen gab es Brötchen, Brot und jede Menge Aufschnitt, Wurst und Käse. Mittags was Warmes und abends Brot oder auch was Warmes. Wir hatten 5 Stunden verteilt am Tag Unterricht und nachmittags gab es verschiedene Workshops, an denen man teilnehmen konnte. Um 21.30 Uhr sind wir jeden Abend in die Kirche gegangen zur Abendandacht, genau wie morgens, nur dass die Andacht morgens auf einer schönen Wiese war. Jeden Tag konnten wir in der Flensburger Förde baden oder nur am Strand liegen. Ein sehr großes Thema war „Respekt“! Und wir haben über mehrere Tage ein Lied geschrieben, ein Video dazu gedreht und alles aufgenommen. -/-

**Mir hat das Konfi-Camp sehr viel Spaß gemacht.** Allein der erste Tag war schon prima, denn dort haben wir eine Rallye durch das Lager gemacht, wobei wir das Camp sehr gut kennen lernen konnten.

Die Andachten und der Unterricht waren zwar manchmal etwas langweilig, aber es gab auch Dinge, die auch im Unterricht Laune gemacht haben, wie zum Beispiel ein Musikvideo. Das Zielergebnis war einfach Spitze. So wie beim Unterricht gab es auch bei den Andachten Schönes: in einer Andacht haben wir unsere tollen Plakate vorgestellt, welche wir im Unterricht gemacht hatten, und als wir dann Applaus bekamen, war ich einfach nur überglücklich. Das Essen hier ist ganz gut gewesen, aber lange nicht so gut wie bei mir zu Hause. Trotzdem bin ich gut satt geworden. Zum Ende des Camps wurden die Nächte auf dem harten Boden immer unbequemer. Als wir dann morgens geweckt wurden, war wir froh, wenn wir heiß duschen konnten, doch dann waren oft schon welche in der Dusche, die lange duschten, und dann staute es sich vor der Dusche und man musste lange warten, bis man dran kam. Aber

jetzt ist das Camp vorbei und ich kann wieder in meinem Bett schlafen. Trotzdem wäre ich gern noch ein paar Tage länger im Camp geblieben.

#### **Noch einige Sätze von verschiedenen Konfirmanden und Konfirmandinnen:**

\* Am ersten Tag des Camps mussten wir uns erst mal an alles gewöhnen: an die vielen fremden Kinder, an die Umgebung und die Zelte. Zuerst war es ein bisschen schwer, sich mit so vielen Leuten die Duschen und Toiletten zu teilen.

\* Am Samstag kam die Indianerin zu uns zu Besuch. Mit ihr haben wir über Schöpfung, arme Länder und Umwelt und so weiter geredet. Wir haben uns in Gruppen eingeteilt und sollten eine Insel malen. Am Abend haben wir unsere Bilder in der Abendandacht vorgestellt.

\* Also ich fand das Essen lecker und die Workshops fand ich auch gut. Die Leute und auch die Pastoren fand ich auch sehr nett. Die Tage gingen viel zu schnell um.

\* Ich fand das Konfi-Camp im Großen und Ganzen gut, weil man so viel Neues gelernt und viele neue Leute kennengelernt hat.

\* Jeden Tag wurden Workshops angeboten, so dass wir uns nicht gelangweilt haben, aber wir hatten trotzdem genügend Freizeit.

\* Nach dem Essen gehen die Konfis zur Waschstraße (drei große Wannen, die hintereinander aufgebaut sind: die 1. zum Vorspülen, die 2. zum Abwaschen, die 3. zum Nachspülen mit kaltem Wasser) und waschen ihr Geschirr ab.

\* Mir hat besonders gut gefallen, dass wir um 14.30 Uhr Workshops machen konnten. Diese waren z.B. Volleyball, Specksteine machen, Freundschaftsarmbänder und man konnte sogar Disco Fox lernen.

\* Um alles sauber zu halten, musste jede Gemeinde 1 x Toiletten putzen, 1 x Müll sammeln und 1 x Tische abwischen.

\* Die letzten 2 Tage ist mir klar geworden, dass wir da ja nur eine Woche bleiben und da habe ich mich gefreut, war aber auch ein bisschen traurig.

**Und eine Teamerin schreibt: Respekt!** – Dies war eines der wichtigsten Worte im Konfi-Camp 2011 in Neukirchen. Vor allem die Gemeinschaft und der Zusammenhalt der Gemeindegruppen, aber auch des gesamten Camps stehen im Vordergrund. So wird gemeinsam gebetet, gespielt und etwas über das Christentum gelehrt. -/-

Es gibt viele Möglichkeiten, den Konfir-Unterricht im Camp zu gestalten und den Konfis mit Spaß und Spiel die Bibel zu erklären. Alle Konfis und Teamer sind mit großer Freude dabei und, auch wenn einer mal traurig ist, die anderen sind da, um ihn wieder aufzubauen und ihn zu trösten. Die gemeinsame abendliche Andacht wird in der nahegelegenen Kirche gefeiert. Die Pastoren, aber auch Teamer gestalten diese sehr interessant für Konfirmanden. Deshalb wird viel gesungen. Auch Badezeiten bei gutem Wetter sind ein echtes Muss, die Ostsee liegt direkt am Camp. Morgens schon werden die Konfis mit Musik und gut gelaunten Teamern geweckt. Die Mahlzeiten werden von der nahegelegenen

Schlachtereie, aber auch teilweise frisch von den Küchenfeen zubereitet. Das Essen schmeckt allen sehr, es ist abwechslungsreich und auch immer reichlich gedeckt. Außerdem gibt es tagsüber neben den Unterrichtszeiten auch sogenannte Workshops, bei denen die Konfis basteln, tanzen, sporten und auch weitere kreative Dinge machen können. Abends gibt es dann ein Sportturnier, einen bunten Abend, bei dem jeder zeigen darf, was er besonders gut kann, oder auch einfach einen ganz normalen Spieleabend. Nach einem schönen Tag mit viel Freude und Spaß fallen die Konfis dann zufrieden in ihre Betten.

#### **Wer im Jahre 2013 in Eggebek-Jörl konfirmiert werden und im Sommer 2012 mit ins Konfi-Camp fahren möchte, sollte sich die Woche vom 27. Juli bis zum 3. August 2012 vormerken.**

Wer älter als 16 Jahre ist und Lust hat als Teamer im nächsten Jahr mitzufahren, sollte sich bei mir melden: Pastorin Susanne Schildt, Tel. 04609 – 1545.

## Bethel

### **KLEIDERSAMMLUNG September** Am Di. 20. + Do. 22. + Fr. 23.09.11

In diesem Jahr möchten wir wieder eine Kleidersammlung für Bethel durchführen. Sie können Ihre gut erhaltene, tragbare und saubere Kleidung in der Zeit von 14.00 bis 17.00 Uhr im Gemeindehaus in Eggebek, Hauptstr. 52 abgeben. Doch bitte unterziehen Sie ihre Kleidung einer ernsthaften Qualitätsprüfung. Fragen Sie sich, ob Sie selber sich über dieses Geschenk freuen und es anziehen würden? Stark verschmutzte Hosen, zerschlissene Hemden oder Schuhe mit dünnen Sohlen kauft und trägt niemand. Diese Sachen verursachen enorme Kosten, allein schon durch die Entsorgung und ihren Transport. Sie gehören, wenn es auch schwer fällt, in ihren Müllbehälter. Bethel sammelt jährlich rund 11.000 Tonnen gebrauchte Textilien. Die Kleidung wird teilweise in eigenen Secondhand-Shops, das übrige über Sortierbetriebe, verkauft. Helfen Sie mit! Trennen Sie sich von Ihren „Schrankhütern“ und geben Sie „Diesen“ damit Gelegenheit, Einnahmen für einen guten Zweck zu erzielen.

Wir danken für Ihre Mühe und Unterstützung.

### **SENIOREN** **CLUB DER ÄLTEREN GENERATION**

Unser erstes Treffen nach den Sommerferien fand in Janneby statt. Leider waren nur wenige Mitglieder zu unserem Spielenachmittag erschienen. Vielleicht war das kühle Regenwetter Schuld, oder die Ausflugsfahrt der DRK-Ortsverbände Eggebek und Jörl boten den größeren Anreiz, diesen Tag anders zu verbringen. Trotzdem konnte Herr Bern im gemütlichen Saal die gutgelaunten Gäste begrüßen, die sich sichtlich auf einen unterhaltsamen Nachmittag freuten. Frau Pastorin Schildt sang zu Beginn der Andacht für uns und begleitete sich dazu auf der Gitarre. Das gemeinsam gesungene Lied „Die güldne Sonne, voll Freud und Wonne...“ erwärmte zwar unsere Herzen, doch die Sonne konnten

Durchführung würdiger Bestattungen  
in Stadt und Land

Fachgeprüfter Bestatter  
Tag & Nacht erreichbar

046 09-3 63  
24852 Eggebek  
Hauptstraße 26 b



Bestattungen  
Timm

046 38-213 53 63  
24963 Tarp  
Stapelholmer Weg 17

www.bestattungen-timm.de  
info@bestattungen-timm.de

## SEHENSWERT

www.vrbank-fl-sl.de

### Wanderup



> **Stilvolles Einfamilienhaus**  
5 Zimmer, ca. 127 m<sup>2</sup> Wfl.,  
568 m<sup>2</sup> Grdst., Einbauküche,  
Garage, zentrale Lage  
€ 99.000,-

### EGGEBEK



> **Wohnhaus mit 3 Einheiten**  
11 Zimmer, ca. 441 m<sup>2</sup> Gesamt-  
wohnfläche, 1580 m<sup>2</sup> Grdst.,  
Einbauküche, ideal auch als  
Bürohaus € 380.000,-

### Langstedt



> **Ehemaliges Bahnwärterhaus**  
4,5 Zimmer, ca. 100 m<sup>2</sup> Wfl.,  
589 m<sup>2</sup> Grdst., Kaminofen,  
massives Nebengebäude mit  
Garage € 65.000,-

### WIR SUCHEN



Ob Ein-, Zwei- oder Mehr-  
familienhaus, Eigentums-  
wohnung, Grundstück  
oder Gewerbeimmobilien –  
unabhängig davon, welche  
Art von Objekt Sie anbieten  
möchten, wir übernehmen  
für Sie gerne die Suche  
nach einem passenden  
Käufer oder Mieter.

Fordern Sie uns!

Michael Pleger 0461 1440435

Alle Objekte zzgl. Käuferprovision in Höhe  
von 3,57 Prozent (inkl. gesetzlicher MwSt.)  
vom Kaufpreis.

 VR Bank ... Ihr Ziel ist unser Weg!  
Flensburg-Schleswig eG

wir damit leider nicht aus dem Regengrau hervorlocken. Im Anschluss gab es eine gute Tasse Kaffee und leckere Torten, Kuchen und Käsebröte standen reichlich bereit. Herr Bern gab das Ziel für die Fahrt am 14. September bekannt und nahm auch gleich Anmeldungen entgegen. Dann wurden Spielkarten und Gesellschaftsspiele ausgepackt und man fand sich schnell zu kleinen Gruppen zusammen. Es brachte wohl allen viel Freude, denn es wurde bis zur letzten Minute gespielt. Herr Bern verabschiedete alle Gäste in der Hoffnung, viele auf der Halbtagsfahrt nach Bornhöved wiederzusehen. Unsere langjährige Schriftführerin Frau Erna Hansen hat aufgrund gesundheitlicher Probleme ihren Posten an Frau Rita Fries übergeben. Die anwesenden Mitglieder bedauerten diesen Entschluss, waren aber mit dem Wechsel einverstanden. Zum Glück hat Frau Hansen sich schon sehr gut erholt, möchte aber mit ihren fast 87! Jahren in Zukunft etwas kürzer treten. Der Vorstand dankt unserer Erna Hansen für ihren unermülichen und beständigen, ehrenamtlichen Einsatz im Club der älteren Generation und wünscht ihr gute Gesundheit und Gottes Segen.

### Halbtagsfahrt am 14. September 2011

14.45 Uhr Besuch der Staudengärtnerei in Bornhöved mit Führung

16.00 Uhr Kaffeetrinken

17.00 Uhr Rückfahrt mit einem Stopp zur kirchlichen Andacht

Ca. 19.30 Uhr Ankunft am Heimatort

**Unser Ziel:** Die Staudengärtnerei Bornhöved liegt eingebettet in die Hügellandschaft der Bornhöveder Seenkette. Mit ihren mannigfaltigen Schaugärten, ihrem großen Angebot bekannter und seltener Kräuter, Stauden und Blumenzwiebeln und Schöner für Haus und Garten; mit ihren Thementagen, Vorträgen und Seminaren ist sie in Norddeutschland einzigartig. 1993 wurde die ehemalige Bauerngartengärtnerei in Bornhöved von Svenja Schwedtke und Rainer Kumetat übernommen. Mit viel Tatkraft und Begeisterung machten sich die beiden an die Verwirklichung ihres Traums von einer Gärtnerei nach britischem und holländischem Vorbild, die mehr bietet als Margeriten und Rittersporn.

**Wenn Sie an der Fahrt teilnehmen möchten,** wenden Sie

sich bitte an Herrn Bern, Tel. 04609/717, der Ihre Anmeldung entgegen nimmt.

Bis dahin viele Grüße und gute Gesundheit wünschen Ihnen der Vorstand und Ihre Rita Fries.

### Der Fahrplan am 14. September:

Sollerup	Bischoff	12.00 Uhr
Süderhackstedt	Feuerwehr	12.05 Uhr
Kleinjörll	Schmiedekrug	12.10 Uhr
Großjörll	Dorf	12.20 Uhr
Großjörll	Rimmelsberg	12.20 Uhr
Kreuzung B 200/Stieglund		12.25 Uhr
Janneby	Gasthof	12.35 Uhr
Eggebek	ZOB	12.45 Uhr
Langstedt		12.50 Uhr
Bollingstedt		13.00 Uhr

### Die Kirchengemeinde online:

So kommen Sie direkt zu unserer Gemeinde unter: <http://www.kirchenkreis-schleswig-flensburg.de/kirchen-gemeinden/kg.eggebek-joerll/index.html>. /Hier finden Sie weitere Informationen und die aktuellen Termine.

**Hinweis zum Datenschutz:** In den kirchlichen Nachrichten unserer Kirchengemeinde werden regelmäßig Taufen, kirchliche Trauungen, Festgottesdienste, und kirchliche Bestattungen von Gemeindegliedern veröffentlicht. Gemeindeglieder, die mit der Veröffentlichung ihrer Daten nicht einverstanden sind, können dem Kirchenbüro ihren Widerspruch schriftlich mitteilen. Die Mitteilung muss rechtzeitig vor dem Redaktionsschluss (Datum ist dem aktuellen Mitteilungsblatt zu entnehmen) vorliegen, da ansonsten die Berücksichtigung des Widerspruchs nicht garantiert werden kann.

### GEMEINSCHAFT in der Ev. Kirche

Einladung an alle Interessierten zum Hausbibelkreis am Dienstag, 27. September, um 20 Uhr, bei Erhard Völkner, Norderfeld 6, Eggebek, Tel. 04609-747. Leitung: Samuel Liebmann, Prediger. Gegenstand des Gesprächs sind ausgewählte Bibeltexte, Fragen des Glaubens und Lebens sowie der Erfahrungsaustausch über den christlichen Glauben.



## Kirchengemeinde Wanderup

Kirchenbüro: Sprechstunden Di. und Fr., jeweils von 9.00 Uhr bis 11.30 Uhr  
Tel. 0 46 06-2 08 · Fax 046 06-3 70 · E-mail: [buero@kirche-wanderup.kk-sf.de](mailto:buero@kirche-wanderup.kk-sf.de)

### Gottesdienste im September

04.09. 10.00 Uhr Begrüßungsgottesdienst der neuen Konfirmanden Pastor v. Fleischbein

11.09. 10.00 Uhr Fest-Gottesdienst zur Goldenen Konfirmation Pastor v. Fleischbein

18.09. 10.00 Uhr Dänischer Gottesdienst  
Pastor Nedergaard

18.00 Uhr Abendandacht Pastor Neitzel

25.09. 10.00 Uhr Wir feiern Gottesdienst mit der dänischen Gemeinde in Tarp zum dänischen Erntedank

11.15 Uhr Kindergottesdienst „WiKi“

### Taufgottesdienste

Sie können Ihre Kinder am 2. Oktober taufen lassen. Bitte melden Sie Ihre Taufe rechtzeitig bei uns an.

### Familiennachrichten

#### Taufe

17.07.2011 Emelie-Sophie Möller

17.07.2011 Leon Maylahn

14.08.2011 Liv Erstling

14.08.2011 Maxie Sophie Petersen

#### Trauung

23.07.2011 Michéle u. Lars Sternberg

30.07.2011 Verena u. Stefan Knorr

#### Goldene Hochzeit

13.08.2011 Erika u. Rudolf Pagel

#### Beerdigung

28.07.2011 Margarete Dibbern, 75 Jahre

05.08.2011 Dora Jöns, 95 Jahre

10.08.2011 Inge Frieda Jessen, 80 Jahre

12.08.2011 Marielene Jürgensen, 81 Jahre

### Frauengesprächskreis

Der Frauengesprächskreis trifft sich jeden 1. Mittwoch im Monat um 15.00 Uhr im Gemeindehaus.

### Frauentreff

Der Frauentreff kommt jeden 2. Dienstag im Monat um 20.00 Uhr im Gemeindehaus zusammen.

### Bibelgesprächskreis

Wir treffen uns jeden 2. und 4. Donnerstag im Monat um 17.30 im Gemeindehaus.

## Kirchenchor

Der Kirchenchor probt jeden Mittwoch um 19.15 Uhr im Gemeindehaus. Neue Sängerinnen sind herzlich willkommen.

## Termine im Haus der Begegnung

05.09. 15.00 Uhr Spielenachmittag  
12.09. 15.00 Uhr Häkelrunde  
14.09. 15.00 Uhr SoVD-Nachmittag  
16.09. 15.30 CLiF  
19.09. 15.00 Uhr Spielenachmittag  
26.09. 15.00 Uhr Häkelrunde  
30.09. 9.00 Uhr Frühstück für alle  
Um Anmeldung zum „Frühstück für alle“ wird gebeten. Tel.: 04606/610

## Einladung

Zur Verabschiedung von Diakon Michael Tolkmitt als Regional-Jugendwart und Einführung als Kirchenkreis-Jugendwart findet am 2. Sept. 2011 um 19.00 Uhr ein Gottesdienst in der Wanderuper Kirche statt.

## Konzert „NEWA“ am Dienstag, 20. Sept. 2011 um 19.00 Uhr in der Kirche zu Wanderup:

### „Zwei Hauptstädte“

Zwei Musiker aus St. Petersburg und zwei Musiker aus Moskau – eine wunderbare und unge-

wöhnliche Liaison von begabten Künstlern, die ein abwechslungsreiches Programm zwischen orthodoxen Gesängen und wildem Jazz hervorbringt. Lassen Sie sich überraschen. Der Eintritt ist frei, um eine Spende am Ausgang wird gebeten.



## Erntedankbasar

Am 02. Oktober, dem Erntedankfest, laden wir wieder ein zu dem traditionellen Basar unserer Kirchengemeinde.

Ab 11.30 Uhr werden im Haus der Begegnung wertvolle Handarbeiten verkauft.

Vielleicht ist es noch ein wenig früh, um Weihnachtsgeschenke einzukaufen, aber unsere Tischdecken, Schürzen, Socken, Mützen, Blumensträuße, Briefkarten, und, und, und.... lohnen immer einen Besuch.

Sie können bei uns Mittag essen oder gemütlich Kaffee trinken.

## Kleidersammlung für Bethel

Vom 19. bis 24. September 2011 findet wieder eine Kleidersammlung für Bethel statt.

Heutige Kleidersammlungen sind keine Lumpensammlungen mehr. Bitte helfen Sie uns und

geben Sie nur tragbare Kleidung und Schuhe ab. Ein gutes Kriterium dabei ist man selbst: Würde man das Kleidungsstück tragen, wenn man es bekäme?

Die Kleiderspenden für Bethel werden sortiert, von den Bewohnern der Anstalten getragen bzw. überzählige Kleidung auch verkauft. Der Erlös kommt wiederum den Behinderten zugute. Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung.



## Briefmarken für Bethel

Bitte keine entwertete Briefmarke in den Papierkorb! Die Betheler Anstalten sammeln diese Briefmarken und verkaufen sie an Sammler. Der Erlös kommt den behinderten Menschen zugute. Sie können Ihre Briefmarken im Gemeindebüro abgeben.

Es grüßen Sie herzlich Ihre Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Kirchengemeinde Wanderup  
Ihr Pastor Theo von Fleischbein



**Samstags** 17 Uhr Heilige Messe  
**Samstags** 16:15 - 16:45 Beichtgelegenheit  
**Ministranten** treffen sich am 1. u. 3. Samstag im Monat von 15.30 - 16.30 Uhr zur Besprechung und Unterweisung  
Leitung: Maike Ketzler, Tel. 04638/1371

**Samstag den 03. September** findet um 15.30 Uhr die erste Übungsstunde für die Ministranten nach den Ferien statt.

**Samstag den 03. September um 17.00 Uhr,** begleitet der Singkreis Sieverstedt, unter der Leitung von Wilhelm Tatzig, die heilige Messe. Im Anschluß an die Messe findet ein offenes Singen mit der Gemeinde und interessierten Gästen statt. Es werden Wunschlieder aus dem Gotteslob und dem Schleswig-Holstein Liederbuch gesungen.

**Montag den 12. September um 16.00 Uhr**

laden wir alle interessierten Mütter, Väter und Großeltern, mit ihren Kindern/Enkelkindern, vom Baby bis zum Schulkind, in die St. Martin Kirche ein. Bei Geschichten, Liedern und einem Gebet möchten wir die Gelegenheit geben, in entspannter Atmosphäre die Kirche kennen zu lernen. Zu Fragen oder Anregungen stehe ich unter der Telefonnummer 04638/898616 zur Verfügung. Angela Diehl

## Mittwoch, den 28. Sept. um 19.30 Uhr

## Benefizkonzert zu Gunsten der hungernden Bevölkerung in Somalia

An diesem Abend werden der Tarper Kirchenchor und der Söruper Kirchenchor St. Marien, beide unter der Leitung von Wilhelm Tatzig, im Rahmen einer ökumenischen Abendandacht ein Konzert geben. Wir würden uns sehr freuen, wenn möglichst viele Mitbürger an diesem Abend die St. Martin-Kirche besuchen und mit einer Spende am Ausgang den guten Zweck dieses Konzertes unterstützen.

zwei rad Hansen  
Motorbetrieb seit 1904  
e-Räder  
KREIDLER  
NEU eingetroffen!  
Galactica 50 DD  
€ 1.699,-  
• 49 cm<sup>3</sup> Hubraum • 3,0 kW / 4,10 PS (45 km/h)  
• Edelstahl-Sportauspuff • LED-Blinker/LED-Rücklicht • 12V-Steckdose • Soundsystem  
• auch in der Mofa-Version (25km/h) erhältlich!  
24852 Eggebek • Hauptstr. 53  
Tel. 0 46 09 / 883 • Fax 15 37  
HAPPY HOUR!!  
Jeden Freitag von 18-19 Uhr je Kugel nur -50 €

WIR  
Redaktionsschluss für die Oktober-Ausgabe ist am 14. September

optik kabitzke  
Tel.: (04638) 10 10  
Stapelholmer Weg 17  
24963 Tarp  
Mo-Fr 9.00-12.30+14.30-18.00  
Sa 9.00-12.00  
SONNEN SCHLUSS VERKAUF  
SONNENBRILLEN BIS ZU 50% REDUZIERT  
AMA OPTIK  
1.500 mal einmalig.

Viel Erfolg und viel Spaß beim Lernen wünschen wir den Schülern der neuen 5. Klassen der Eichenbachschule!

## KLASSE 5a

Fabienne Michelle, Lara-Sophie, Jennifer, Kari Ann, Adina, Cara, Tina Marie, Luna Mae, Jana, Joan, Nele Marie, Cherry Lee, Lukas, Mark-Philipp, Léon-Fabien, Pascal, Malte, Marvin Ludwig, Lars-Oke, Finn, Timo, Jonas, Timon, Leon Johannes, Pierre, This, Chris Rene, Maximilian, Markus

Klassenlehrerin  
Annelene Kelch



## KLASSE 5b

Kristin, Alina Magin, Ida Sophie, Victoria, Berit, Alena, Natalie, Jessy, Maja, Smilla, Isabell Antonia, Tim, Lennard, Dominic-Pascal, Felix Linus, Justin, Fabian, Dominic, Florian, Kjeld, Sean Pascal, Finn, Florian Fritz Thore

Klassenlehrerin  
Viola Tams



Fotos: Kirsten Brogmus

# Gewinnen! Sparen! Helfen!



Jetzt  
mitmachen!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Mit dem Gewinnsparlos Ihrer VR Bank haben Sie monatlich die Chance auf hohe Geldgewinne. Gleichzeitig sparen Sie 80 % Ihres Lospreises und tragen dazu bei, dass mit Spenden dort geholfen wird, wo Hilfe nötig ist. Machen auch Sie jetzt mit!  
VR Bank in Eggebk: Telefon 04609 9530 80. [www.vrbank-fl-sl.de](http://www.vrbank-fl-sl.de)



VR Bank ...Ihr Ziel ist unser Weg!  
Flensburg-Schleswig eG